A35V

TUMBLE DRYER
Use and Care & Installation Instructions

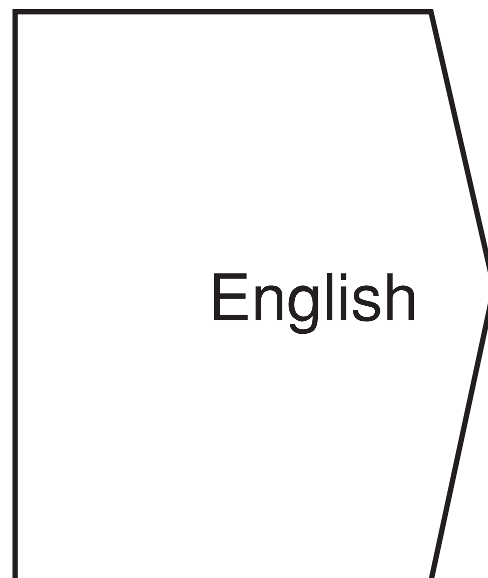
SÉCHOIR À TAMBOUR
Utilisation et Entretien et Notice D’Installation

SECADORA
Instrucciones de Instalación, Uso y Mantenimiento

SECADOR DE ROUPA
Instruções de Utilização, Conservação e Instalação

ARISTON

Merloni Elettrodomestici spa
Via Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN) Italy
tel. +39 0732 6611
www.merloni.com



Contents

Retention of this Instruction Book

This Instruction Book must be kept handy for reference as it contains important details on the safe and proper use of the appliance.

If you sell or pass the appliance to someone else, or move house and leave it behind, make sure this Book is also provided so the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

For your safety

IMPORTANT
Using your Tumble Dryer is easy.

Nevertheless, for your own safety and to get the best results it is important to know your Dryer by reading right through this handbook **before** using your dryer for the first time.

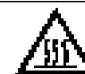
NEVER ● Allow children to play with or otherwise interfere with the dryer.
NEVER ● Allow the air inlet at the back of the dryer, the air outlet or vent hose to be obstructed.
NEVER ● Direct the vent hose outlet towards the air intake at the back of the machine.
NEVER ● Allow the tumble dryer to recycle exhaust air.
NEVER ● Switch the machine off leaving a hot load in the drum.
NEVER ● Tumble dry without the filter in position.
NEVER ● Exceed the maximum load capacity recommended or place dripping wet items in the drum.
NEVER ● Use the dryer on a carpeted floor where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
NEVER ● Allow lint to collect around the dryer.
NEVER ● Add liquid or sheet fabric conditioner to the dryer, use liquid conditioner in the final rinse of your wash.
NEVER ● Use the dryer for commercial drying, the dryer is only suitable for domestic use.
NEVER ● Dry Acrylics on the high heat setting.
NEVER ● Tumble dry articles that have **NOT** been well washed in water and detergent then well rinsed and spun.
NEVER ● Tumble dry articles that have had chemicals used for cleaning.
NEVER ● Dry articles that are contaminated with flammable substances such as: petrol, oil, paint, hair lacquer, creams, cooking fat or oil.
NEVER ● Tumble dry: rubber, foam rubber, plastic, plastic foam, nappy pants or liners, polythene or paper.
Large, very bulky items including duvets and sleeping bags.
NEVER ● Never attempt to stand on top of your dryer, it is not designed for such use and you could injure yourself or damage the dryer by such abuse.
NEVER ● Switch electricity On or Off with wet hands.

IMPORTANT

A CHILD COULD CLIMB INTO OR TAMPER WITH AN UNATTENDED TUMBLE DRYER.
WHEN THE MACHINE IS NOT IN USE SWITCH OFF, REMOVE THE PLUG AND CLOSE THE DOOR.

For your safety

ALWAYS ● When the dryer is not in use, switch off, remove plug, and close the door.
ALWAYS ● Comply with the specified electrical requirements.
ALWAYS ● Ensure that your dryer is installed correctly and has adequate ventilation. (see “Where to put and vent your dryer”)
ALWAYS ● Use the vent hose for optimum drying performance.
ALWAYS ● **Finish** every programme with the cool tumble cycle provided on the control.
ALWAYS ● **Clean the filter**, it is essential that the filter is kept clear of fluff at all times.
ALWAYS ● Observe the rules for drying garments:
In particular woollen articles should not be dried in a tumble dryer unless they are labelled ‘Superwash’, ‘Machine washable’ or have the ‘May be tumble dried’ symbol: ◻
If in any doubt do not dry wool in the machine.
Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible, i.e. it will not stretch back to the original size and shape.
ALWAYS ● Buy genuine accessories and spares.



CAUTION:
When the dryer is in use avoid touching the rear of the dryer as it may be hot!

Electrical Requirements

WARNING: This appliance must be earthed!

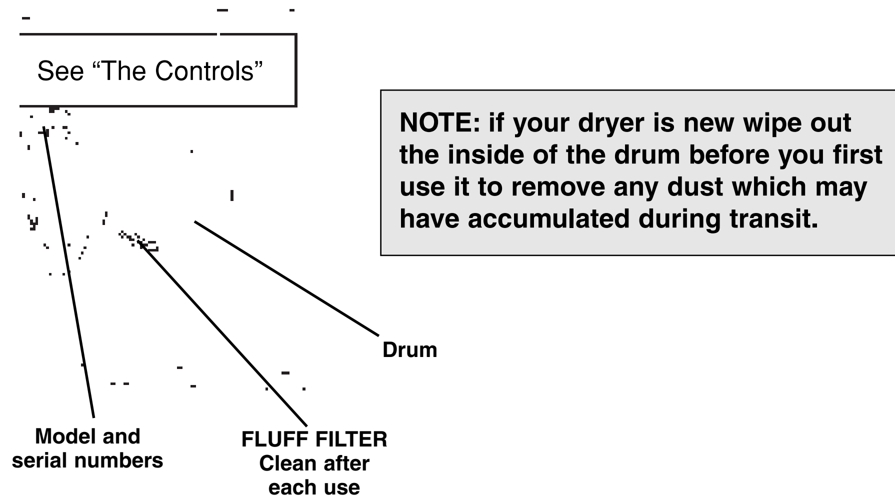
REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS. (See diagram for location.)
The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer.
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following:
GREEN/YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE
If a replacement plug is to be fitted, the appropriate wire must be connected to the correct terminal,the cut-off plug must be disposed of safely. **DO NOT** leave where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.

Changing the mains cable

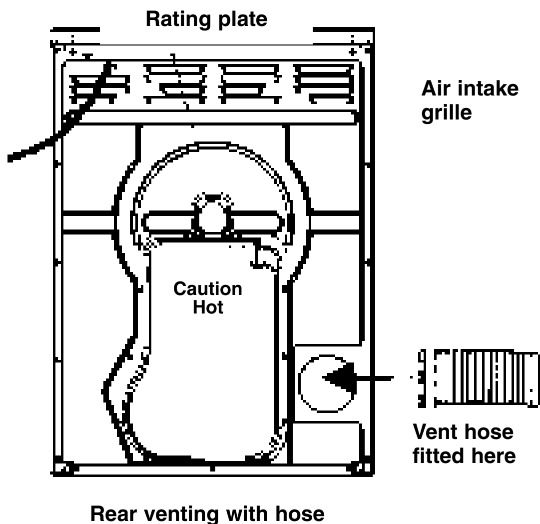
Should the mains lead ever require replacing at any time please contact your nearest Service Centre. A charge will be made for the replacement of the mains lead or if you require a longer lead.
The mains lead must only be replaced by a specially prepared cable obtainable from your Spares Stockist and fitted by a qualified electrician.

NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Features - Get to know the main parts of your dryer



NOTE: if your dryer is new wipe out the inside of the drum before you first use it to remove any dust which may have accumulated during transit.



Rear venting with hose



NOTE: When the dryer is in use, avoid touching the back of the machine as it may be hot.

Where to put and vent your dryer

Your Tumble Dryer should **NOT** be located adjacent to a gas hob cooker, heater, or eye level grill as flames from the burners could cause damage to your machine. When the dryer is fitted under a work surface allow space for air to enter the rear grille, 10mm above the dryer minimum.

DO NOT use 2-way adaptors or extension leads.

Ventilation

The Dryer dries your washing by drawing in air that is cool, clean and relatively dry, heating it and then blowing it through the clothes as they are gently tumbled. The moisture laden air is then blown out at the back of the dryer through the vent hose which is recommended for optimum performance.
When operating the dryer, there has to be adequate ventilation to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.

Mobile Venting

A vent hose must always be fitted when the dryer is used in conjunction with Mobile Venting.
The hose must be fitted securely into the back of the dryer (see diagram on previous page). If possible, it is always best to connect the hose to a permanent outlet close to the dryer (see instructions below).

Ensure that the end of the hose is not directed towards the air intake grille at the rear of the dryer.

If permanent installation is not possible, the dryer will work just as well with the hose passed through a partly-opened window.

NOTE: The vent hose should not exceed 2.4 metres in length and should be kept free of any possible accumulation of fluff, lint (and water) by frequently shaking it out. Always ensure that the hose is not squashed.

Fitting the Vent Hose Kit

See diagram on previous page.

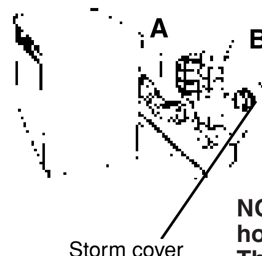
Where to put and vent your dryer

Permanent Venting

In conjunction with the vent hose we recommend the use of a Wall/Window Vent Kit. These are available from your retailer or nearest Spares Centre.

Wall/Window Venting

Fitting instructions are supplied with the kits, which can be mounted through a wall or window. Details of positioning for **wall mounting** are as follows:- Break a hole through the wall to the left of the proposed position for the dryer. Keep the hose as short and straight as possible to prevent condensed moisture running back into the dryer. Similarly the duct inserted into the wall should slope downwards to the outside. For **window venting** with stacked dryer, the hole in the window should ideally be made below the outlet and the hose should be kept as short as possible.



Depending on the frequency of use, it is essential that the areas A and B in the illustrations are checked periodically and any fluff or debris removed.
It is particularly important that the vent hose adaptor is fitted securely thus preventing any moisture laden air from being emitted back into the room.

NOTE: The dryer should not be pushed so far back that the hose adaptor is pulled out of position or the hose squashed. The hose should be kept clear of the air intake grille and kinks or 'U' bends avoided as these will obstruct the hose or trap condensation.

WARNING:

1. **ENSURE THAT THE DRYER IS ADEQUATELY VENTILATED AND THAT THE END OF THE VENT HOSE IS NOT DIRECTED TOWARDS THE AIR INTAKE DUCT.**
2. **THE DRYER MUST NOT RECYCLE EXHAUST AIR.**
3. **THE VENT HOSE MUST ALWAYS BE FITTED FOR OPTIMUM PERFORMANCE.**
4. **MAKE SURE THAT THE VENT HOSE AND AIR INTAKE GRILLES ARE NOT OBSTRUCTED OR BLOCKED.**
5. **MISUSE OF A TUMBLE DRYER MAY CREATE A FIRE HAZARD.**
6. **DO NOT DISCHARGE THE EXHAUST AIR INTO A FLUE WHICH IS USED FOR EXHAUSTING FUMES FROM OTHER APPLIANCES BURNING GAS OR OTHER FUELS.**

For open window venting it must be possible for the end of the hose to be directed **downwards** to prevent warm, moist air condensing in the room or in the dryer.

How to use your dryer

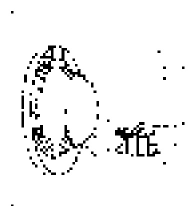
1. Plug in, switch on electricity.

WARNING:
WHEN SWITCHING electricity ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY.

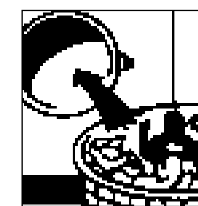
2. Sort your laundry (see section "Sorting Your Laundry")



3. Open the door. Check that the fluff filter is clean (see section "How to remove and clean the fluff filter").



4. Load the dryer, placing the clothes carefully in the drum pushing them well towards the back and away from the door seal. Close the door.

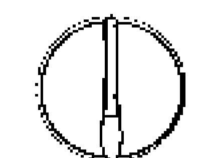


5. Select the relevant heat setting (see section "The Controls").

Button OUT
LOW HEAT

Button IN
HIGH HEAT

6. Select the required programme/drying time (See section "The Controls"). The dryer will start.



7. When finished, unlock and open the door and take out the laundry. Clean and replace the fluff filter.



8. Switch off electricity and remove plug from socket.

WARNING:
WHEN SWITCHING ELECTRICITY ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY.

Door Release
To open the door, grip the handle and pull towards you. If the door is opened while the Dryer is in use, the drying programme cuts out automatically and the machine stops. When the door is closed the Dryer will restart but you will not need to reset the Timer Control. You can however reset the Timer Control at any stage, should you wish.

WARNING: CHILDREN HAVE BEEN KNOWN TO CLIMB INTO TUMBLE DRYERS AND INJURE THEMSELVES. ALWAYS ENSURE THAT THE MACHINE IS SWITCHED OFF AT THE MAINS WHEN THE DRYER IS NOT BEING USED.

The Controls



Setting the Timer

Turn the timer clockwise to select the required drying time. The drying time for both heat settings is controlled by the timer. All you have to do is turn the Timer Control clockwise until the required time appears in line with the indicator.
Never wind the timer control anti-clockwise.
This operation also starts the dryer, provided the door is closed and the machine is plugged in. The “Guide To Drying Times” section will tell you how much time you’ll need for various loads.

Heat selection

Button ‘IN’ High Heat
Button ‘OUT’ Low Heat
The choice of FULL HEAT or LOW HEAT depends upon the fabric you wish to dry. (see section “Sorting Your Laundry”)

The ‘Cool Tumble’ Phase

About 10 minutes before the programme is completed, the heating elements will be switched off, and the programme enters the final ‘Cool Tumble’ phase. During this phase the fabric is cooled. You should always allow the dryer to complete this phase.
By opening the door you can check the dryness of the load as often as you wish, and if you want to remove some items before they are fully dry. (This is particularly useful for a mixed load where you want to iron some items but others are to be fully dried).
We recommend that the clothes are removed immediately this programme is finished to minimise creasing.

Never switch the dryer off with a hot load in the drum.
You must terminate every programme with the Cool Tumble Phase.

Sorting your laundry

1. Always separate laundry into the correct fabric groups before washing and drying.
2. See that all zips are closed, hooks and eyes are fastened and belt, strings etc. are tied loosely in bows, you will normally have done this for each item before the washing stage.
3. It is important to extract as much water as possible from each item before drying. This saves you time and money.

WARNING: CLOTHES SHOULD NEVER BE LOADED DRIPPING WET

4. Make sure that the items to be dried are suitable for tumble drying, or are not of a type requiring ‘special attention’ (see“Wash Care Labels” section).

Maximum load size

Your dryer will hold a load of 5kg (11lb) dry weight of natural fabrics. if you are drying items of man-made fibres (synthetic or acrylics), the maximum load should not exceed 3kg (6.6lb) dry weight.
This difference is that man-made fibres require more space to tumble-dry without creasing.

WARNING: DO NOT OVERLOAD AS THIS COULD RESULT IN REDUCED DRYING PERFORMANCE AND A POSSIBLE FIRE HAZARD.

Typical load

To help you estimate how many items it takes to make up a drying load, the charts below show the approximate weights of some everyday washing items.

Clothes			
Blouse	Cotton	150g	5oz
	Other	100g	31/2oz
Dress	Cotton	500g	1lb 2oz
	Other	350g	12oz
Jeans		700g	1lb 6oz
10 Nappies		1000g	2lb 3oz
Shirt	Cotton	300g	101/2oz
	Other	200g	7oz
T-Shirt		125g	41/2oz

Household Items			
Duvet cover (Double)	Cotton	1500g	3lb 5oz
	Other	1000g	2lb 3oz
Large Tablecloth		700g	1lb 6oz
Small Tablecloth		250g	9oz
Tea Towel		100g	31/2oz
Bath Towel		700g	1lb 8oz
Hand Towel		350g	12oz
Double Sheet		500g	1lb 2oz
Single Sheet		350g	12oz

If you group small cotton or terry-towelling items with a synthetic fabric load they could be damp at the end of the drying cycle. If this happens simply give them an additional short period of drying to finish them off.

Wash Care Labels

Most of today's fabrics can be tumble dried in your Dryer with no trouble at all, but there are certain fabric finishes which should be dried away from direct heat.

The majority of garments now have wash-care labels on them, giving full washing and drying instructions. These should always be followed carefully especially when you are drying something for the first time.

Typical symbols are:



May be tumble dried



Do **not** tumble dry

Or:



Tumble dry at high heat setting



Tumble dry at low heat setting

Items not suitable for tumble drying

- Those containing foam rubber or rubber-like materials or plastic film (e.g. pillows, cushions, PVC rainwear), or any other articles which are inflammable or contain inflammable substances (e.g. towels contaminated with hair lacquer
- Fibreglass (e.g. some types of curtains)
- Items which have been dry cleaned
- Woollens. Woollen items need as much care in drying as they do in washing. The movement of the tumble-drying action causes the woollen fibre to shrink and distort.
- Garments with the ITCL Code (see 'Items Requiring Special Attention').

  Do **not** tumble dry.
- Large bulky items e.g. continental quilts, sleeping bags, pillows, cushions, double blankets and large bedspreads. These expand when drying and would prevent airflow through the Dryer.

WARNING: THE DRYER IS INTENDED FOR USE ONLY WHERE WATER SOLUTION IS USED FOR THE CLEANING PROCESS. MISUSE OF A TUMBLE DRYER MAY CREATE A FIRE HAZARD.

Items requiring special attention

Blankets and Bedspreads

The drying requirements of blankets and bedspreads will, of course, vary tremendously according to size and weight. Some, however are simply too big. if you have difficulty getting them into the Dryer, the machine will have difficulty drying them properly. Blankets (and Garments) made from Acrylic fibres (e.g. Acilan, Courtelle, Orion and Dralon) **must be dried** with special care on Low heat setting. Overdrying should be avoided to ensure heat creasing does not occur.

Permanently pleated or creased garments

Your dryer will cope with such clothes very well, but you should always read the manufacturer's drying instructions attached to the garment before you begin.

Starched articles

Starched articles should be dried together in the same load to avoid the distribution of starch to non-starched items. You should use a slightly heavier starch solution than you would when drying the items on the washing line. Make sure that as much of the solution is removed from the load as possible before placing it in the Dryer.
Remove the items from the dryer as soon as they reach ironing dampness. If they are overdried the starch will powder, leaving the fabric limp - which rather defeats the purpose of the exercise!

Fabric conditioner

To make sure all your tumble dried clothes come out really fresh and soft we recommend you use a liquid fabric conditioner in the final rinse of your **wash.** A liquid fabric conditioner restores bounce and softness and helps eliminate static cling.

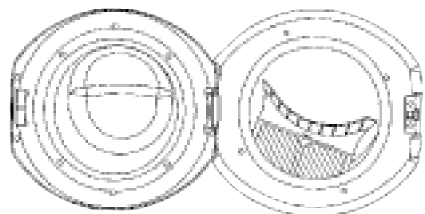
WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD LIQUID OR SHEET FABRIC CONDITIONER BE ADDED TO THE DRYER ITSELF.

Home dry cleaning

Garments with the ITCL code ⊠ may be cleaned using one of the Home Dry Cleaning Kits available.
The instructions supplied with the Home Dry Cleaning Kit must be strictly followed.

How to remove and clean the fluff filter

Position of filter



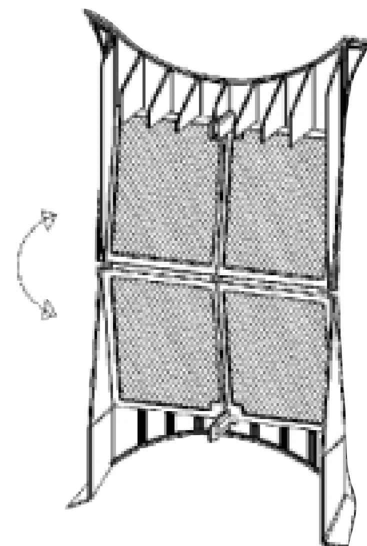
A very important part of your dryer is the fluff filter at the front edge of the drum. It's there to trap the particles of lint and fluff which are normally blown away when clothes are dried on the washing-line.
if the filter is allowed to become blocked, the passage of warm air through the drum will be severely restricted. This means your clothes will take much longer than normal to dry and the cost of drying them will be increased. it may also damage your dryer.
Small items, e.g. babies socks, may fall onto the filter. These should be removed so that the filter is not restricted.

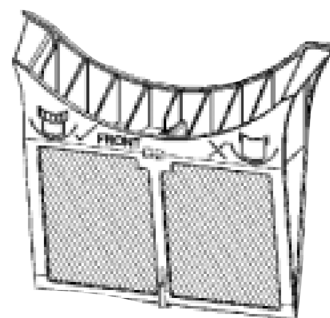
WARNING: NEVER USE SHEET FABRIC CONDITIONER. IT MAY FALL INTO THE FILTER AND RESTRICT THE AIR-FLOW THROUGH THE DRYER

WARNING: DO NOT OPERATE THE DRYER WITHOUT CLEANING THE FILTER AFTER EACH DRYING CYCLE. FAILURE TO CLEAN THE FILTER MAY RESULT IN A FIRE HAZARD.

To remove the filter

Grip the centre rib and pull the filter upwards and forwards through the door seal (see diagram).
Open the filter, and remove the fluff that has collected on the inside.





Wash or vacuum clean the filter occasionally.
Don't be alarmed by the amount of fluff you may find on the filter. It's part of the wearing, washing and drying process.

WARNING: DO NOT OPERATE THE DRYER WITHOUT THE FILTER IN POSITION.

It is essential that the filter is replaced correctly. It must be fitted so that the symbols, shown on the filter above, face towards the front of the dryer. **Ensure the filter is fully located into the tumble dryer duct.**

Guide to Drying Times

Please note that the Drying Times stated below and on appliance control panel are a GUIDE only and drying times are affected by:

The amount of water remaining in the clothes after spinning
Items such as towelling retain a lot of water after spinning, also the suggested wash programme for small items such as T-Shirts may sometimes incorporate a low spin speed which has the same effect.

The type of fabric
Your drying load may contain the same type of fabric but of different thicknesses. Thinner items will take less time to dry. Some fabrics, such as those used for jeans are of closer texture than others and although light when dry will be heavy after washing and spinning.

The quantity of clothes to be dried
Single items of clothes or small loads may take disproportionally longer to dry. It is more energy efficient to dry larger loads.

How dry you want the clothes
As it takes longer to fully dry clothes than to have them ready for ironing, you may wish to remove some clothes when they are slightly damp, ready for ironing and then continue to dry the remainder until they are fully dry.

The heat setting you have selected
The label on the garment should tell you the correct heat setting to select. See 'Wash Care Labels'.

The temperature of the room
If the room in which the dryer is situated is cold, your clothes will take longer to dry than if the room is warm.

Bulky items
Some bulky items such as padded jackets can be dried, with care, and we do advise that you remove these items several times, shake them and return them to the dryer. **THERE ARE HOWEVER SOME ITEMS THAT WE DO NOT ADVISE YOU TO DRY. SEE 'ITEMS NOT SUITABLE FOR TUMBLE DRYING'**

Drying Guide - approximate drying time in minutes (weights specified are when dry)

COTTONS					SYNTHETICS			ACRYLICS	
High Heat					High Heat			Gentle Heat	
Drying times 800 - 1000rpm in washing machine					Drying times on reduced spin in washing machine			Drying times on reduced spin in washing machine	
		Half load		**Full load**		**Half load**	**Full load**	**Half load**	**Full load**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
20 - 30	35 - 45	45 - 60	60 - 70	70 - 80	20 - 30	35 - 45	45 - 60	25 - 40	40 - 60

Be careful not to overdry
All fabrics contain a little natural moisture even when 'dry' and this natural moisture should not be lost if the clothes are to remain soft and fluffy. Clothes that are dried for too long tend to wrinkle and will need more ironing than usual giving you extra work that the dryer was designed to remove.

Caring for your Dryer

Your tumble dryer needs very little attention. The following simple steps will keep it performing well.

When finished **Switch off electricity and remove plug.**

After each load Always clean the filter and turn the drum by hand to check that small items like handkerchiefs do not get missed.

As necessary Clean exterior metal and plastic surfaces with a damp cloth or silicon polish only. Regularly check and clean if necessary, the vent hose and any permanent venting fixture to ensure that there has been no accumulation of fluff or lint during the drying process.
Clean fluff from the area below the fluff filter and the rear vent tube.
Do not use abrasive cleaners, scouring agents, acids, chlorine bleach or metal polish to clean any part of the machine. These could damage the machine.

Lubrication Your tumble dryer uses special bearing components. Lubrication by the user is not necessary and must not be attempted.

We strongly recommend that all appliances are regularly checked for electrical and mechanical safety.

If something goes wrong

First, don't panic! There may be nothing wrong at all. Look for your problem below, then check the things we suggest. More often than not, this will give you the answer to your problem, and you'll be able to carry on without having to telephone your Service Office.

If after this you still cannot get your machine to work, follow the advice given on the next page.

Problem	Check these things first
'It won't start'	1. Is the machine plugged in and switched on at the socket? 2. Is the Timer Control set to required time? 3. Is the door securely closed? 4. Has the fuse blown? (Try plugging in another appliance to check) 5. Have you used an extension lead? Many are not suitable. Try plugging the dryer directly into a socket to check.
'It is taking a long time to dry'	1. Have you forgotten to clean the filter? It should be cleaned after each load. 2. Have you selected the correct Heat setting for the type of fabric you are drying? 3. Is the flexible Vent Hose blocked or kinked? Check it for foreign objects or condensate (water). 4. Is the air inlet obstructed in any way? 5. Permanent venting - is flap on the storm cover obstructed? 6. Were the clothes 'excessively wet' when they were put in? 7. Was the correct time selected? 8. Have you overloaded the dryer?
Any other problem	Have you re-read this instruction book?

If it still won’t work...

Contact the Service Office

if something is still wrong with your machine after you’ve been through the check-list on the previous page:

1. Switch off and unplug your machine from the mains.

2. Call your nearest Service Office or local importer.

When you contact us we will want to know the following:

1. Your name, address and postcode.
2. Your telephone number.
3. Clear and concise details of the fault.
4. The model number and the serial number of your dryer.
5. The date of purchase enter the date here.

Please make sure you have all these details ready when you call.

Spare parts

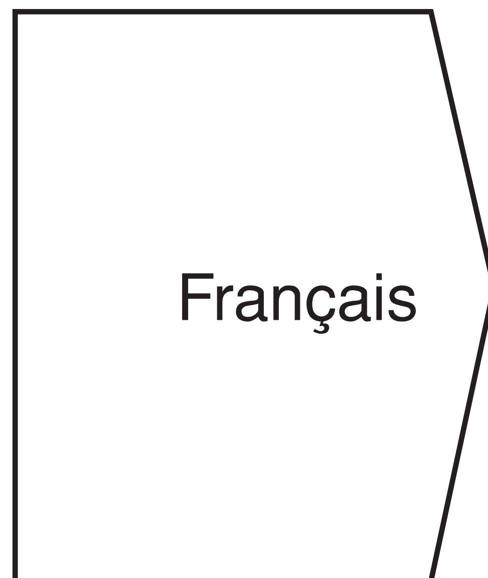
Please remember your new appliance is a complex piece of equipment.
‘DIY” repairs or unqualified and untrained service people may put you in danger, could damage the appliance, and might mean you lose cover under the Parts Guarantee.
If you do experience a problem with the appliance don’t take risks, call in our Service Engineer. Our Spare Parts are designed exclusively to fit your appliance. Do not use them for any other purpose as you may create a safety hazard.

Disposal of your product

To minimise the risk of injury to children please dispose of your product safely. The door and lid should be removed and mains cable cut off flush with the appliance ensuring that the mains plug can no longer be plugged into a mains socket. The items must then be disposed of safely.

This appliance conforms to the following EEC Directives.
Low Voltage Equipment
72/23/EEC
93/68/EEC
Electromagnetic Compatibility
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC





Sommaire

Conservation de ce livret

Ce livret de consignes doit être gardé à portée de main car il contient des détails importants sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de cette machine.

Si vous vendez ou donnez cette machine à quelqu'un d'autre, ou si vous déménagez et la laissez, veillez à ce que ce livret reste avec la machine afin que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec la machine et les consignes de sécurité.

Pour votre sécurité

IMPORTANT
Votre séchoir rotatif est facile à utiliser.

Pour votre propre sécurité et pour tirer le meilleur parti de l'appareil, il est toutefois important de connaître votre séchoir et de lire entièrement ce manuel **avant** d'utiliser le séchoir la première fois.

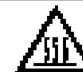
NE JAMAIS ● Laisser les enfants jouer avec le séchoir ou nuire à son fonctionnement
NE JAMAIS ● Laisser s'obstruer l'entrée d'air à l'arrière du séchoir, la sortie d'air ou le conduit d'aération.
NE JAMAIS ● Diriger la bouche du conduit d'aération vers l'entrée d'air à l'arrière de la machine.
NE JAMAIS ● Laisser le séchoir rotatif recycler l'air d'échappement.
NE JAMAIS ● Eteindre la machine en laissant une charge encore chaude dans le tambour.
NE JAMAIS ● Faire sécher si le filtre n'est pas en place.
NE JAMAIS ● Dépasser la charge maximale recommandée ou placer des articles qui dégouttent dans le tambour.
NE JAMAIS ● Utiliser le séchoir sur un tapis dont les fibres empêchent l'air de pénétrer dans le séchoir pas le dessous.
NE JAMAIS ● Permettre aux peluches de s'accumuler autour du séchoir.
NE JAMAIS ● Ajouter de conditionneur de tissu liquide ou en feuille, utiliser le conditionneur liquide au rinçage final durant le lavage.
NE JAMAIS ● Utiliser le séchoir pour un usage commercial, ce séchoir ne convient qu'à un usage domestique.
NE JAMAIS ● Sécher d'acryliques à une température élevée.
NE JAMAIS ● Sécher des articles qui **N'ONT PAS** été bien lavés à l'eau et au savon, puis bien rincés et essorés.
NE JAMAIS ● Faire sécher au sèche-linge des chiffons ou autres qui ont été utilisés avec des détergents ou produits de nettoyage chimiques.
NE JAMAIS ● Sécher d'articles contaminés par des produits inflammables comme l'essence, l'huile, la peinture, la laque pour cheveux, les crèmes, la graisse ou l'huile de cuisson.
NE JAMAIS ● Sécher avec le séchoir rotatif : caoutchouc, caoutchouc mousse, plastique, mousse de plastique, couches pour bébés ou sacs-poubelles, polythène ou papier.
De gros articles encombrants y compris les couettes et sacs de couchage.
NE JAMAIS ● Tenter de se tenir debout sur le séchoir; il n'a pas été conçu à cet effet et vous pourriez vous blesser et endommager l'appareil par un tel traitement.
NE JAMAIS ● Mettre sous tension ou hors tension si vous mains sont mouillées.

IMPORTANT

UN ENFANT PEUT MONTER DANS LE SECHOIR OU LE DEREGLER SI L'APPAREIL EST LAISSE SANS SURVEILLANCE. QUAND LA MACHINE N'EST PAS UTILISEE, L'ETEINDRE, RETIRER LA FICHE ET FERMER LA PORTE.

Pour votre sécurité

TOUJOURS ● Eteindre l'appareil, retirer la fiche électrique et fermer la porte de la machine quand elle n'est pas utilisée.
TOUJOURS ● Se conformer aux exigences électriques spécifiées.
TOUJOURS ● S'assurer que le séchoir est correctement installé et jouit d'une aération adéquate. (voir "Emplacement et aération du séchoir.")
TOUJOURS ● Utiliser la conduite d'aération pour obtenir un séchage optimum.
TOUJOURS ● **Terminer** chaque programme par un cycle à l'air frais disponible sur la commande.
TOUJOURS ● **Nettoyer le filtre**, il est essentiel que le filtre ne soit jamais obstrué par des peluches.
TOUJOURS ● Observer les règles de séchage des vêtements :
Les articles de laine, en particulier, ne doivent pas être placés dans le séchoir rotatif s'ils n'ont pas d'étiquette «Super lavage» , «Lavable à la machine» ou le symbole «Convient à un séchoir rotatif»:
En cas de doute, ne pas sécher de laine dans la machine. Contrairement à d'autre matériel, le rétrécissement de la laine est irréversible, c'est-à-dire que la laine ne retrouve pas sa forme et sa taille originales.
TOUJOURS ● Acheter des accessoires et des pièces de rechange d'origine.



ATTENTION:
en cours d'utilisation du sèche-linge, éviter de toucher l'arrière de l'appareil car il risque d'être très chaud!

Exigences en matière d'électricité

ATTENTION: Cet appareil doit être mis à la terre.

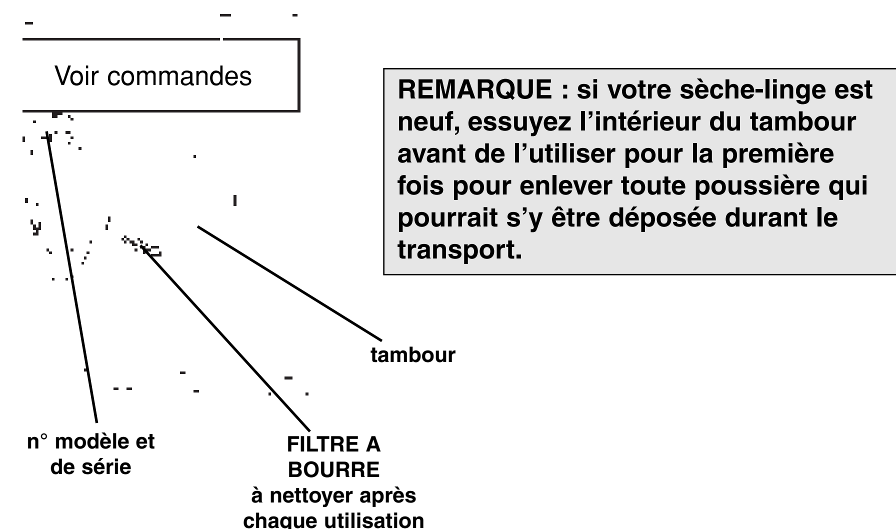
REPORTEZ-VOUS A LA PLAQUE DE SPECIFICATIONS POUR CONNAITRE LE VOLTAGE ET LES EXIGENCES ACTUELLES.
(voir schéma pour l'emplacement.)
Le séchoir doit être branché au secteur grâce à une prise qui demeure **accessible** après l'installation du séchoir.
Les fils du câble du secteur possèdent des couleurs codées :
VERT/JAUNE - MISE A LA TERRE
BLEU - NEUTRE
BRUN - PHASE
S'il faut installer une prise de remplacement, le fil bon doit être branché à la borne appropriée, la prise qui a été enlevé doit être éliminée de façon sécuritaire. **NE PAS** la laisser où elle pourrait être branchée à une prise et constituer un danger électrique.

Changement du câble du secteur

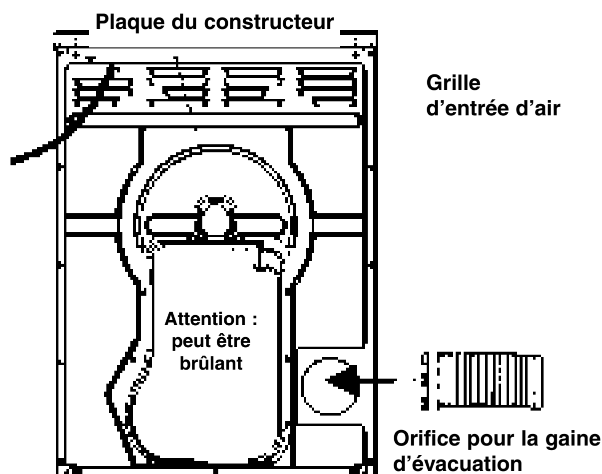
S'il faut remplacer le câble du secteur, veuillez contacter votre Centre de services le plus prêt. Des frais seront exigés pour le remplacement du câble du secteur ou s'il vous faut un câble plus long.
Le câble du secteur ne doit être remplacé que par un câble spécial obtenu d'un fournisseur de pièces de rechange et installé par un électricien qualifié.

REMARQUE : EN CAS DE DOUTE AU SUJET DES POINTS PRECEDENTS, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE

Caractéristiques - familiarisez-vous avec les principaux éléments de votre sèche-linge



REMARQUE : si votre sèche-linge est neuf, essuyez l'intérieur du tambour avant de l'utiliser pour la première fois pour enlever toute poussière qui pourrait s'y être déposée durant le transport.





REMARQUE : lorsque le séchoir fonctionne, évitez de toucher l'arrière de l'appareil, qui peut être très chaud.

Evacuation de l'air à l'arrière par gaine

Emplacement et aération du séchoir

Votre sèche-linge **NE DEVRA PAS** être installé près d'une cuisinière, table de cuisson, appareil de chauffage ou gril mural, dans la mesure où les flammes des feux pourraient endommager votre machine. Lorsque le sèche-linge sera installé sous un plan de travail, laissez un espace suffisant (10 mm minimum au-dessus) pour que l'air puisse entrer par la grille arrière.

N'UTILISEZ PAS des prises adaptateurs doubles ou câbles rallonges.

Ventilation

Cet appareil sèche le linge en aspirant de l'air ambiant froid, propre et relativement sec, en le chauffant puis en le soufflant à travers le linge tournant lentement dans le tambour. L'air chargé d'humidité à l'intérieur est refoulé à l'extérieur à l'arrière du sèche-linge; il est recommandé d'installer la gaine d'évacuation pour avoir les performances optimales.
Pendant le fonctionnement du séchoir, il est indispensable de prévoir une bonne ventilation afin d'éviter le retour dans le local de gaz provenant d'appareils brûlant d'autres combustibles (ex. feux de bois à foyer ouvert).

Evacuation de l'air avec gaine non fixée

Une gaine devra toujours être installée lorsque le sèche-linge fonctionne en refoulement forcé.
Cette gaine doit être solidement montée à l'arrière de l'appareil (voir schéma à la page précédente). Si possible, il vaut toujours mieux raccorder la gaine à un orifice d'évacuation (à l'extérieur) permanent proche du sèche-linge (voir instructions ci-dessous).

Vérifiez bien que l'extrémité de la gaine d'évacuation n'est pas dirigée vers la grille d'entrée d'air à l'arrière du sèche-linge.

Si un tel raccordement fixe est impossible, votre sèche-linge fonctionnera aussi bien avec la gaine passée à travers une fenêtre entrouverte.

REMARQUE : la longueur de la gaine ne doit pas dépasser 2,4 m de long et il est recommandé d'éviter toute accumulation de bourre/peluche (et d'eau) à l'intérieur en la secouant fréquemment. Vérifiez également à chaque utilisation que la gaine n'est pas écrasée ou pincée.

Pose du kit de fixation de la gaine

Voir schéma à la page précédente.

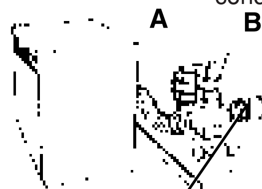
Emplacement et aération du séchoir

Aération permanente

En plus de la conduite d'aération, nous recommandons d'utiliser un dispositif d'aération mur/fenêtre. Il est disponible auprès de votre détaillant ou du Centre de pièces de rechange le plus près de chez vous.

Aération mur/fenêtre

Des instructions d'installation sont fournies avec ces ensembles qui peuvent être montés à travers un mur ou un fenêtre. Pour **montage sur un mur**, suivre les instructions suivantes. Percer un trou à gauche de l'emplacement prévu du séchoir. Maintenir la conduite aussi courte et droite que possible pour empêcher que l'humidité condensée ne retourne dans le séchoir. De la même façon, la conduite dans le mur doit être inclinée vers le bas en direction de l'extérieur. Pour **montage sur une fenêtre** avec un séchoir empilé, l'ouverture dans la fenêtre devrait idéalement être sous la bouche et la conduite doit être aussi courte que possible.



Couvercle contre la pluie

Selon la fréquence d'utilisation, il est essentiel que les parties A et B des illustrations soient vérifiées régulièrement et que toutes peluches ou résidus soient enlevés.
Il est particulièrement important que l'adaptateur de la conduite d'aération soit solidement raccordée, empêchant ainsi que l'air chargé d'humidité ne s'échappe dans la pièce.

REMARQUE : Le séchoir ne doit pas être trop poussé vers l'arrière de sorte que l'adaptateur de la conduite est déplacé et la conduite écrasée. La conduite doit être tenue à l'écart de la grille d'entrée d'air et il faut éviter les noeuds et les courbes en «U» qui peuvent bloquer la conduite et retenir la condensation.

B

B

ATTENTION
1. **S'ASSURER QUE LE SECHOIR EST ADEQUATEMENT AERE ET QUE L'EXTREMITE DE LA CONDUITE D'AERATION N'EST PAS DIRIGEE VERS LA CONDUITE D'ENTREE D'AIR.**
2. **LE SECHOIR NE DOIT PAS RECYCLER L'AIR D'ECHAPPEMENT.**
3. **LA CONDUITE D'AERATION DOIT TOUJOURS ETRE INSTALLEE POUR UNE PERFORMANCE OPTIMALE.**
4. **S'ASSURER QUE LA CONDUITE D'AERATION ET LES GRILLES D'ENTREE D'AIR NE SONT PAS BOUCHEES OU BLOQUEES.**
5. **UN SECHOIR ROTATIF MAL UTILISE CONSTITUE UN RISQUE D'INCENDIE.**
6. **NE PAS EVACUER L'AIR D'ÉVACUATION DANS UN TUYAU UTILISÉ POUR LES FUMÉES D'ÉVACUATION DE GAZ DE COMBUSTION PROVENANT D'AUTRES APPAREILS OU D'AUTRES COMBUSTIBLES.**

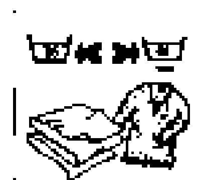
Pour l'aération par une fenêtre ouverte, il faut que l'extrémité de la conduite soit dirigée vers le bas pour éviter la condensation d'air chaud et humide dans la pièce ou dans le séchoir.

Comment utiliser le séchoir

1. Brancher l'appareil, le mettre sous tension.

ATTENTION: LORSQUE VOUS ALLUMEZ OU ETEIGNEZ L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR LES MAINS SECHES.

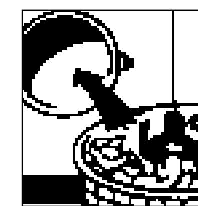
2. Séparer la charge de vêtements (voir section "Séparation des vêtements")



3. Ouvrir la porte. Vérifier si le filtre de peluches est propre (Voir la section "Pour enlever et nettoyer le filtre de peluches").



4. Charger le séchoir, placer soigneusement les vêtements dans le tambour en les poussant vers le fond et en s'assurant qu'ils n'encombrent pas la fermeture de la porte. Fermer la porte.

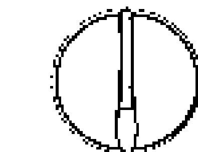


5. Sélectionner le réglage de température approprié (voir section "Les commandes")

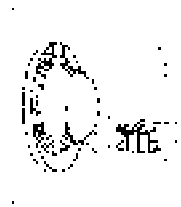
Bouton ressorti BASSE TEMPERATURE

Bouton enfoncé TEMPERATURE ELEVEE

6. Sélectionner le programme ou la durée de séchage approprié. (voir section "Les commandes"). Le séchoir se mettra en marche.



7. Lorsque terminé, déverrouiller, ouvrir la porte et retirer les vêtements. Nettoyer et replacer le filtre de peluches.



8. Mettre hors tension et débrancher la fiche électrique.

ATTENTION: LORSQUE VOUS ALLUMEZ OU ETEIGNEZ L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR LES MAINS SECHES.

Ouverture du hublot

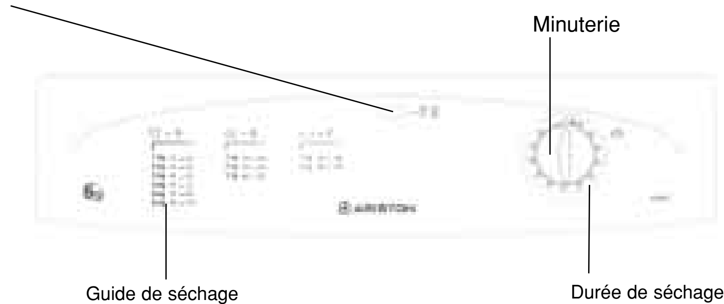
Pour ouvrir la porte, tenez la poignée et tirez vers vous.

Si on ouvre la porte pendant que le séchoir est en marche, le programme de séchage s'interrompt automatiquement et la machine s'arrête. Quand on referme la porte, le séchoir redémarre, mais il faudra de nouveau régler la minuterie.

De toutes façons, il est possible de rerégler la minuterie à chaque stade, si vous le désirez.

ATTENTION : LES ENFANTS ONT TENDANCE A GRIMPER DANS LE SECHOIR ROTATIF ET PEUVENT SE BLESSER. TOUJOURS S'ASSURER QUE LA MACHINE EST DEBRANCHEE A LA PRISE DE COURANT LORSQU'ELLE N'EST PAS UTILISEE.

Les commandes



Réglage de la minuterie

Tourner la commande de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir la durée désirée. La durée de séchage pour les deux niveaux de température est contrôlée par la minuterie. Il suffit de tourner la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la durée désirée soit alignée avec le trait de l'indicateur.
Ne jamais tourner la commande de la minuterie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Cette action démarre le séchoir, à condition que la porte soit fermée et que l'appareil soit branché au secteur. La section "Guide de la durée de séchage" vous indique la durée nécessaire pour les divers types de charge.

Sélection de la température

Bouton ENFONCÉ, TEMPÉRATURE ÉLEVÉE
Bouton RESSORTI, BASSE TEMPÉRATURE
Le choix entre TEMPÉRATURE ÉLEVÉE ou BASSE TEMPÉRATURE est fonction du type de tissu à sécher (voir section "Séparation des vêtements")

La phase "rotation à l'air frais"

Environ 10 minutes avant la fin du programme, les éléments de chauffage s'éteignent et le programme entre dans la phase finale de "rotation à l'air frais". Durant cette phase, les tissus sont refroidis. Il faut toujours laisser le séchoir terminer cette phase.
En ouvrant la porte (aussi souvent que nécessaire), il est possible de vérifier si la charge est sèche et de retirer certains articles avant qu'ils soient complètement secs. (Ceci est particulièrement utile si vous séchez une charge comportant divers vêtements, certains devant être repassés, d'autres devant être complètement séchés).
Pour minimiser le froissage, nous recommandons de retirer immédiatement le linge dès la fin du programme.

Ne jamais éteindre le séchoir si une charge encore chaude est dans le tambour. Il faut terminer chaque programme avec la phase de rotation à l'air frais.

Séparation des vêtements

1. Toujours séparer les vêtements en fonction du type de tissu avant de les laver et de les sécher.
2. S'assurer que toutes les fermetures éclair sont fermées, que les crochets et boutonnières sont attachés et que les ceintures, les cordons etc. forment une boucle. Il faut effectuer ces préparatifs pour chaque article avant le lavage.
3. Il est important d'éliminer le maximum d'eau de chaque article avant de le sécher. Cette mesure vous fera économiser du temps et de l'argent.

ATTENTION : LES VETEMENTS NE DOIVENT JAMAIS ETRE CHARGES S'ILS GOUTTENT.

4. S'assurer que les articles à sécher conviennent au séchoir rotatif et ne requiecont pas d'«attention spéciale». (Voir la section «Etiquettes de précautions de lavage»).

Charge maximale

Votre séchoir peut contenir une charge de 5 kg de linge sec de tissus naturels. Si vous séchez des articles de tissu artificiel (synthétique ou acrylique) la charge maximale ne doit pas dépasser 3 kg de linge sec. La différence tient au fait que les fibres artificielles prennent plus de place dans le séchoir rotatif sans se froisser.

ATTENTION : NE PAS SURCHARGER LE SECHOIR, CECI POURRAIT REDUIRE LA PERFORMANCE DE SECHAGE ET CONSTITUER UN RISQUE D'INCENDIE.

Charge normale

Pour vous aider à évaluer le nombre d'articles convenant à une charge de séchage, les tableaux suivants indiquent le poids approximatif de certains articles courants.

Vêtements		
Chemisier	*Coton*	*150g*
	Autre	*100g*
Robe	*Coton*	*500g*
	Autre	*350g*
Jeans		*700g*
10 couches		*1000g*
Chemise	*Coton*	*300g*
	Autre	*200g*
T-Shirt		*125g*

Articles domestiques		
Couverture de	*Coton*	*1500g*
couette (double)	*Autre*	*1000g*
Grande nappe		*700g*
Petite nappe		*250g*
Torchon à vaisselle		*100g*
Serviette de bain		*700g*
Serviette essuie-mains		*350g*
Drap double		*500g*
Drap simple		*350g*

Si vous placez de petits articles en coton ou en tissu-éponge avec une charge de tissus synthétiques, ils peuvent être encore mouillés à la fin du séchage. Si cela se produit, les faire sécher une courte période supplémentaire.

Etiquettes de précautions de lavage

De nos jours, la plupart des tissus peuvent être séchés sans problème dans le séchoir rotatif, mais certaines finitions de tissu ne doivent pas être séchées à la chaleur directe.

La majorité des vêtements possèdent des étiquettes de précautions de lavage qui fournissent des instructions de lavage et de séchage. Il faut toujours suivre attentivement ces instructions, en particulier la première fois que vous séchez un article.

Les symboles les plus connus sont les suivants :

 Peut être séché dans un séchoir rotatif

 Ne **pas** sécher dans un séchoir rotatif

Ou:

 Régler le séchoir rotatif à température élevée

 Régler le séchoir rotatif à température basse

Articles ne convenant pas au séchoir rotatif

- Ceux qui contiennent du caoutchouc mousse, des matières sem blables au caoutchouc, du film plastique (par exemple, les oreillers, les coussins, les imperméables en PVC) et tous autres articles inflammables ou contenant des substances inflammables.(par exemple des serviettes imbibées de laque pour cheveux).
- Fibre de verre (certains types de rideaux par exemple)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Lainages. Les article en lainage requièrent autant de soin pour le séchage que pour le lavage. Le mouvement du tambour du séchoir rotatif peuvent rapetisser ou déformer la fibre de laine.
- Vêtements comportant le Code ITCL (voir,'Articles qui requièrent une attention spéciale').

   Ne **pas** sécher dans le séchoir rotatif
- Les gros articles encombrants, par exemple les édredons, les sacs de couchage, les oreillers, les coussins, les couvertures doubles et les couvre-lits épais. Ces articles s'élargissent lors du séchage et empêchent la circulation d'air dans le séchoir.

ATTENTION : LE SECHOIR EST CONCU POUR USAGE AVEC DES ARTICLES LAVES DANS UNE SOLUTION A L'EAU. UNE MAUVAISE UTILISATION DU SECHOIR ROTATIF PEUT ENTRAINER DES RISQUES D'INCENDIE.

Articles qui requièrent une attention spéciale

Couvertures et couvre-lits

Il est évident que les conditions de séchage des couvertures et des couvre-lits varient énormément selon leur taille et leur poids. Certains sont tout simplement trop gros. Si vous avez de la difficulté à les charger dans le séchoir, la machine aura de la difficulté à les sécher correctement. Les couvertures (et les vêtements) en fibres d'acrylique (par exemple Acilan, Courtelle, Orion et Dralon) doivent **être séchées** avec précaution à basse température. Il faut éviter de trop sécher pour empêcher le plissage dû à la chaleur.

Vêtements plissés et pliés de façon permanente

Votre séchoir traitera très bien ces vêtements, mais il faut toujours lire les instructions de séchage du fabricant attachées aux vêtements avant de commencer.

Articles empesés

Les articles empesés doivent être séchés ensemble dans la même charge pour éviter que l'empois se répande sur des articles non empesés. Il faut utiliser une solution d'empois un peu plus dense que celle utilisée pour les articles séchés sur la corde à linge. S'assurer que le maximum de solution soit retiré de la charge avant de la placer dans le séchoir.
Enlever les articles du séchoir dès qu'ils atteignent l'humidité requise pour le repassage. S'ils sont trop séchés, l'empois se transforme en poudre et le tissu se ramollit, ce qui constitue une belle perte de temps!

Conditionneur de tissu

Pour s'assurer que les vêtements séchés dans le séchoir rotatif soient frais et souples, nous recommandons d'utiliser un conditionneur de tissu liquide dans le dernier rinçage du **lavage**. Un conditionneur de tissu liquide restaure le rebond et la douceur et élimine l'électricité statique.

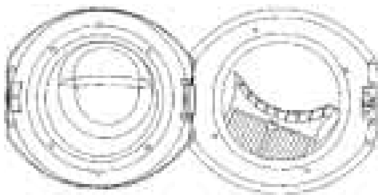
ATTENTION : EN AUCUN CAS, UN CONDITIONNEUR LIQUIDE OU EN FEUILLE NE DOIT ETRE MIS DANS LE SECHOIR.

Nettoyage à sec maison

Les vêtements portant le code ITCL peuvent être nettoyés en utilisant l'un des kits de nettoyage à sec maison disponibles.
Les instructions fournies avec le kit de nettoyage à sec maison doivent être strictement suivies.

Pour enlever et nettoyer le filtre de peluches

Position du filtre

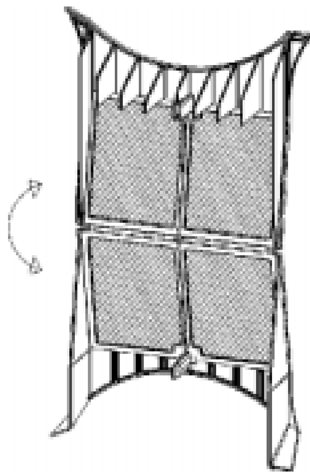


Un élément très important de votre sèche-linge est le filtre à peluche situé à l'avant du tambour. Il sert à piéger les particules pelucheuses qui s'envolent naturellement lorsque les vêtements sont séchés sur une corde à linge.
Si le filtre se colmate, la circulation de l'air chaud dans le tambour sera gravement perturbée. En conséquence, les vêtements prendront beaucoup plus de temps à sécher et le coût du séchage augmentera. Cela peut également endommager le sèche-linge.
Les petites choses, par exemple les chaussettes de bébé, risquent de tomber sur le filtre. Elles doivent être retirées pour ne pas colmater le filtre.

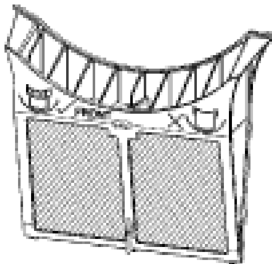
AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ JAMAIS UN PRODUIT ASSOUPLISSANT EN FEUILLE. IL RISQUE DE TOMBER DANS LE FILTRE ET DE GENER LA CIRCULATION D'AIR DANS LE SECHE-LINGE

AVERTISSEMENT: APRES CHAQUE SEANCE DE SECHAGE, NETTOYEZ LE FILTRE. NE FAITES PAS MARCHER LE SECHE-LINGE SANS AVOIR NETTOYE LE FILTRE. SI LE FILTRE N'A PAS ETE NETTOYE, IL PEUT Y AVOIR UN RISQUE D'INCENDIE.

Pour retirer le filtre



Tenez le filtre par la nervure centrale et tirez-vers le haut et vers l'avant à travers le joint de la port (voir schéma).
Ouvrez le filtre et enlevez la peluche qui s'est déposée à l'intérieur.



De temps en temps, lavez le filtre ou nettoyez-le à l'aspirateur.
Ne vous alarmez pas de la quantité de peluche que vous trouverez sur le filtre. Cela fait partie du processus d'usure, de lavage et de séchage.

AVERTISSEMENT: NE FAITES PAS MARCHER LE SECHE-LINGE SANS LE FILTRE.

Il est essentiel de replacer le filtre correctement. Il doit être mis en place de manière à ce que les symboles, comme indiqués sur le filtre ci-dessus, soient orientés vers l'avant du sèche-linge. **Vérifiez que le filtre est bien placé dans la canalisation du sèche-linge.**

Guide de la durée de séchage

Veuillez noter que les durées de séchage indiquées ci-dessous et sur le panneau de commandes de l'appareil ne le sont qu'à titre INDICATIF et que la durée de séchage est influencée par :

La quantité d'eau retenue dans les vêtements après l'essorage — Les articles comme les serviettes retiennent beaucoup d'eau après l'essorage. Le programme de lavage suggéré pour de petits articles comme les T-shirts peut comporter un lent cycle d'essorage pouvant avoir le même effet.

Le type de tissu — Votre charge de séchage peut comprendre des tissus de même type, mais d'épaisseur différente. Les articles plus minces prennent moins de temps pour sécher. Certains tissus, comme ceux utilisés pour les jeans sont plus denses et, bien que légers lorsqu'ils sont secs, sont plus lourds après le lavage et l'essorage.

La quantité de vêtements à sécher — Les articles séchés seuls ou les petites charges peuvent, de façon disproportionnée, prendre plus de temps à sécher. Il est plus économique de sécher de grosses charges.

Le degré de séchage requis — Comme il faut plus de temps pour sécher complètement des vêtements que pour sécher des vêtements pour le repassage, il est possible de retirer certains vêtements lorsqu'ils sont légèrement humides, prêts pour le repassage, puis de continuer le séchage avec les autres articles jusqu'à ce qu'ils soient entièrement secs.

Le réglage de chaleur choisi — L'étiquette sur le vêtement devrait indiquer la bonne température de séchage requise. Voir la section 'Etiquettes de précautions de lavage'.

La température de la pièce — Si la pièce où se trouve le séchoir est froide, vos vêtements prendront plus de temps à sécher que si elle est chaude.

Articles encombrants — Certains articles encombrants comme les vestons matelassés peuvent être séchés avec précaution, mais nous recommandons de retirer ces articles plusieurs fois, de les secouer et de les remettre dans le séchoir. **IL Y A CEPENDANT CERTAINS ARTICLES QUE NOUS RECOMMANDONS DE NE PAS SECHER. VOIR 'ARTICLES NE CONVENANT PAS AU SECHOIR ROTATIF'.**

<u>Guide de séchage</u> - temps de séchage approximatif en minutes (le poids indiqué est pour les vêtements secs)

COTON					SYNTHÉTIQUE			ACRYLIQUE	
Température élevée					Température élevée			Température douce	
Temps de séchage 800 à 1000 tours/minute dans le lave-linge					Temps de séchage avec essorage réduit dans le lave-linge			Temps de séchage avec essorage réduit dans le lave-linge	
		Demi charge		Charge complète		Demi charge	Charge complète	Demi charge	Charge complète
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
20 - 30	35 - 45	45 - 60	60 - 70	70 - 80	20 - 30	35 - 45	45 - 60	25 - 40	40 - 60

Attention de ne pas trop faire sécher — Tous les tissus contiennent une humidité naturelle, même quand ils sont jugés 'secs' et cette humidité naturelle ne doit pas être perdue afin de conserver la douceur et la souplesse des vêtements. Les vêtements qui sont séchés trop longtemps ont tendance à se plisser et exigent plus de repassage que d'habitude, ajoutant une somme de travail que le séchoir vise précisément à éliminer.

Entretien du séchoir

Votre séchoir rotatif ne requiert que peu d'entretien. Les procédures suivantes le maintiendront en bon état.

Lorsque terminé	**Mettre hors tension et retirer la fiche électrique.**
Après chaque charge	Toujours nettoyer le filtre et faire tourner le tambour manuellement pour vérifier si les petits articles comme les mouchoirs n'y sont pas restés.
Au besoin	Nettoyer les surfaces extérieures de métal et de plastique avec un linge humide ou une cire de silicium seulement. Vérifier régulièrement et, au besoin, nettoyer le tuyau d'aération et tout autre dispositifs d'aération permanents pour s'assurer que les peluches ne se sont pas accumulées durant le séchage. Eliminer les peluches de la partie située au-dessous du filtre à peluches et du tube d'aération situé à l'arrière. **Ne pas utiliser** de nettoyants abrasifs, des produits de récurage, des acides, de l'eau de Javel ou de cire pour métaux pour nettoyer les diverses parties de la machine. Ces produits peuvent endommager la machine.
Lubrification	Votre séchoir rotatif comporte des éléments d'articulation spéciaux. L'utilisateur n'a pas besoin de les lubrifier et ne doit pas tenter de le faire. Nous recommandons fortement que tous les appareils soient régulièrement vérifiés pour assurer leur sécurité électrique et mécanique.

Si un problème se pose

Ne paniquez pas! Il se peut qu'il n'y ait pas de problème du tout. Identifiez le problème dans la liste ci-dessous, puis prenez note des suggestions. La plupart du temps, celles-ci offriront une solution vous permettant de continuer sans avoir à contacter le Centre de services.

Si, après avoir essayé ces suggestions, la machine ne fonctionne toujours pas, suivez les recommandations à la page suivante.

Problème	**Vérifiez d'abord ces suggestions**
« Il ne veut pas démarrer »	1. Est-ce que la machine est branchée et en fonction au niveau de la prise de courant? 2. Est ce que la commande de minuterie est réglée à la durée désirée? 3. Est-ce que la porte est bien fermée? 4. Est-ce que le fusible a sauté? (Essayez de brancher un autre appareil pour vérifier). 5. Avez-vous utilisé une rallonge électrique? Plusieurs de ces ral longes ne conviennent pas. Essayez de brancher le séchoir directement dans la prise électrique pour vérifier.
« Il faut beaucoup de temps pour le séchage »	1. Avez-vous oublié de nettoyer le filtre? Il faut le faire après chaque charge. 2. Avez-vous sélectionné le degré de température requis pour le type de tissus à faire sécher? 3. Est-ce que la conduite d'aération est bloquée ou entortillée? Vérifiez s'il y a des corps étrangers ou de la condensation (eau). 4. Est-ce que l'entrée d'air est bloquée d'une façon ou d'une autre? 5. Aération permanente - est-ce que le rabat sur le couvercle de protection contre la pluie est bloqué? 6. Est-ce que les vêtements étaient «excessivement mouillés» lorsque déposés dans le séchoir? 7. Est-ce que la bonne durée de séchage a été sélectionnée? 8. Est-ce que la charge est trop grosse?
D'autres problèmes?	Avez-vous lu de nouveau ce manuel d'instructions?

Si le problème persiste...

Contactez le Centre de services

si après avoir lu la liste de la page précédente, il y a toujours un problème avec votre machine.

1. Mettre la machine hors tension et débrancher de la prise de courant.

2. Appelez le Centre de services le plus prés ou l'importateur local.

Lorsque vous nous contactez, il nous faudra connaître les renseignements suivants:

1. Votre nom, adresse et code postal.
2. Votre numéro de téléphone.
3. Une description brève et précise du problème.
4. Le numéro du modèle et le numéro de série de votre séchoir.
5. La date d'achat. Inscrire la date ici.

Assurez-vous de posséder tous ces renseignements lorsque vous appelez.

Pièces de rechange

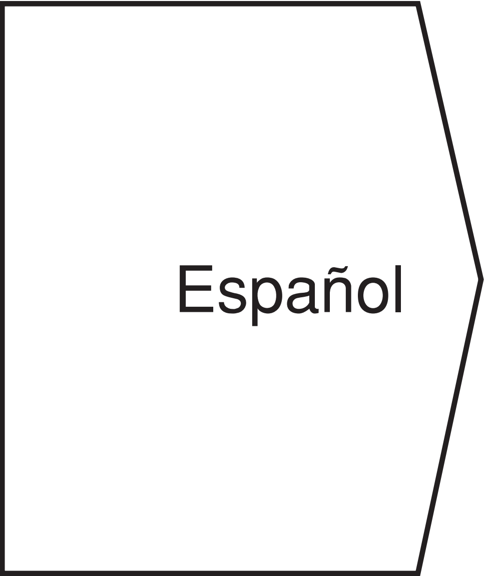
N'oubliez pas que votre nouvel appareil est un équipement complexe. Les réparations « maison» ou celles réalisés par des personnes non qualifiées ou non formées peuvent constituer un danger, endommager l'appareil et peuvent annuler votre droit de bénéficier de la Garantie sur les pièces.
Si vous avez un problème avec l'appareil, ne prendre aucun risque, appelez un technicien d'entretien. Nos pièces de rechange sont conçus exclusivement pour convenir à votre appareil. Ne pas les utiliser pour aucun autre usage, cela peut constituer un risque important.

Elimination du produit

Pour minimiser le risque de blessures aux enfants, veuillez éliminer votre produit en toute securité. La porte et le couvercle doivent être enlevés et le câble du secteur doit être coupé près de l'appareil pour assurer que la fiche ne puisse pas être branchée dans une prise de courant.

Cet appareil est conforme aux directives de la CEE suivantes :
Equipement à bas voltage
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilité électromagnétique
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC





Indice

Guarde este Manual de Instrucciones

Este manual de instrucciones se ha de guardar a mano para su referencia futura, ya que contiene información importante sobre el uso seguro y correcto del aparato.

Si vende o cede el aparato a otra persona, o si se muda de casa y deja la lavadora en el domicilio anterior, cerciórese de que el nuevo dueño entre en posesión del Manual para que se familiarice con el aparato y las advertencias de seguridad.

Para su seguridad

IMPORTANTE
Su Secadora es fácil de utilizar.

No obstante, para su propia seguridad y con el fin de obtener los mejores resultados, es importante que lea el manual completo de su secadora **antes** de utilizarla por primera vez.

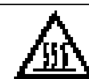
NUNCA ● Permita que los niños jueguen o interfieran en la secadora.
NUNCA ● Permita que se obstruya la entrada de aire en la parte posterior de la secadora, así como la salida de aire o el tubo de ventilación.
NUNCA ● Oriente la salida del tubo de ventilación hacia la toma de aire situada en la parte posterior de la máquina.
NUNCA ● Permita que la secadora recicle el aire de escape.
NUNCA ● Desenchufe la máquina cuando haya una colada caliente dentro del tambor.
NUNCA ● Seque cuando el filtro no esté colocado en su posición correcta.
NUNCA ● Sobrecargue la máquina (por encima de la cantidad recomendada), ni meta ropa empapada dentro del tambor.
NUNCA ● Coloque la secadora sobre un suelo alfombrado cuando el pelo de la alfombra pueda impedir que pase el aire por la base de la secadora.
NUNCA ● Permita que se acumule pelusa alrededor de la secadora.
NUNCA ● Añada líquido o suavizante en la secadora; utilice suavizante líquido en el aclarado final de su lavado.
NUNCA ● Utilice la secadora para uso comercial. Esta secadora ha sido diseñada tan solo para uso doméstico.
NUNCA ● Seque tejidos acrílicos en la temperatura más alta.
NUNCA ● Seque artículos que **NO** se hayan lavado bien anteriormente con agua y detergente, y estén bien aclarados y centrifugados.
NUNCA ● Seque ropa que haya sido limpiada utilizando productos químicos.
NUNCA ● Seque artículos contaminados con sustancias inflamables, tales como: gasolina, aceite, pintura, laca de pelo, cremas y grasas o aceite de cocina.
NUNCA ● Seque: goma, goma espuma, plástico, plástico expansible, braguitas pañal o pañales interiores, polietileno o papel. Artículos grandes y abultados, como por ej. edredones o sacos de dormir.
NUNCA ● Se suba encima de la secadora; no está diseñada para ello y podría resultar lesionado o bien dañar la lavadora.
NUNCA ● Conecte y desconecte la electricidad con las manos mojadas.

IMPORTANTE

LOS NIÑOS PUEDEN METERSE DENTRO DE LA SECADORA O MANIPULARLA SI SE LES DEJA SOLOS.
SIEMPRE QUE NO SE UTILICE LA MAQUINA: APAGUELA, DESENCHUFELA Y CIERRE LA PUERTA.

Para su seguridad

SIEMPRE ● Que no utilice la secadora: apáguela, desenchúfela y cierre la puerta.
SIEMPRE ● Cumpla los requisitos eléctricos especificados.
SIEMPRE ● Asegúrese de que la secadora se ha instalado correctamente y la ventilación sea la adecuada. (vea “Dónde colocar y ventilación de la secadora.”)
SIEMPRE ● Utilice el tubo de ventilación con el fin de obtener los mejores resultados en el secado.
SIEMPRE ● **Finalice** cada programa con el control de ajuste del ciclo en la posición frío.
SIEMPRE ● **Limpie el filtro**. Es esencial que el filtro esté libre de pelusa en todo momento.
SIEMPRE ● Observe las recomendaciones de secado de las prendas: **Los artículos de lana en particular no pueden secarse en una secadora, a menos que su etiqueta indique que pueden lavarse en lavadora o bien muestren el símbolo ◯, indicando que pueden secarse a máquina. De no estar seguro, no seque los artículos de lana en la secadora. A diferencia de otros tejidos, el mecanismo de encogimiento de la lana es irreversible; esto es, no puede volverse a estirar y coger su forma y tamaño anteriores.**
SIEMPRE ● Compre accesorios y piezas de repuesto originales.



ADVERTENCIA:
No toque la parte posterior de la secadora cuando esté en marcha, puede estar caliente!

Requisitos Eléctricos

ADVERTENCIA: ¡Este aparato ha de estar conectado a tierra!

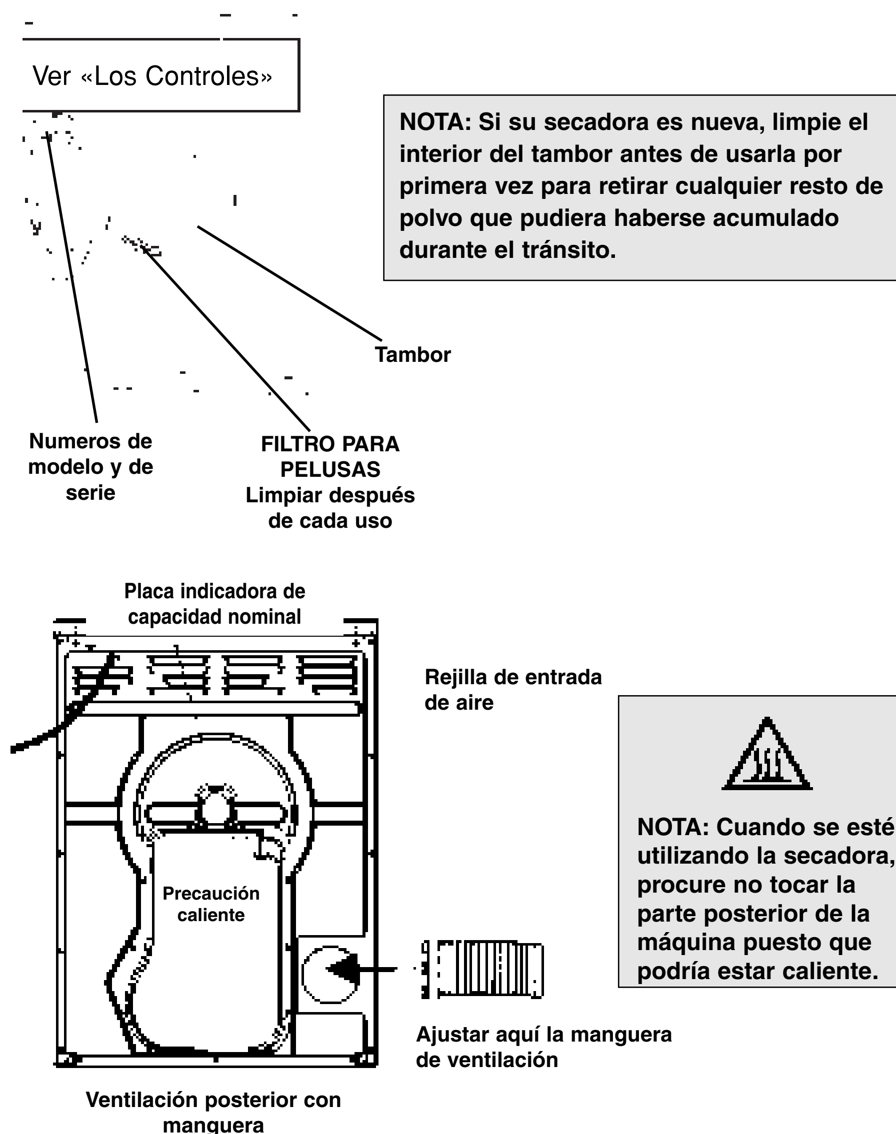
VEASE LA PLACA DE DATOS PARA COMPROBAR LOS REQUISITOS DE VOLTAJE Y DE CORRIENTE.
(Vea la ubicación en el diagrama.)
La secadora ha de estar conectada a la red eléctrica con un enchufe que sea **accesible** una vez se haya instalado la secadora.
Los cables coloreados en el cable de la red indican lo siguiente:
VERDE/AMARILLO - TIERRA
AZUL - NEUTRO
MARRON - CORRIENTE
En caso de tener que cambiar el enchufe, conecte los cables de acuerdo con su terminal; y deshágase del enchufe anterior de forma segura. **NO** lo deje donde pueda introducirse en una toma de corriente y producir una descarga eléctrica.

Cable de conexión a la red

En caso de que haya que cambiar el cable de conexión a la red, contacte con su distribuidor local. Será preciso que abone el recambio del cable, así como cualquier cable de mayor longitud que necesite.
El cable tan sólo puede cambiarse por otro especialmente preparado, que puede adquirir a través de su Distribuidor de Recambios. Este sólo puede instalarlo un electricista cualificado.

NOTA: EN CASO DE CUALQUIER DUDA CONSULTE CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Características - Conozca las piezas principales de su secadora



Ventilación posterior con manguera

NOTA: Si su secadora es nueva, limpie el interior del tambor antes de usarla por primera vez para retirar cualquier resto de polvo que pudiera haberse acumulado durante el tránsito.

NOTA: Cuando se esté utilizando la secadora, procure no tocar la parte posterior de la máquina puesto que podría estar caliente.

Dónde colocar y cómo ventilar su secadora

La secadora **NO** deberá colocarse cerca de una cocina de gas, calefacción, o parilla puesto que las llamas de los quemadores podrían ocasionar daños a la misma. Cuando la secadora esté instalada debajo de una superficie de trabajo deje espacio para que el aire entre por la rejilla posterior, este espacio deberá tener un mínimo de 10mm.

NO utilice adaptadores de 2 vías o cables de extensión.

Ventilación

La secadora seca la ropa extrayendo aire frío, limpio y relativamente seco, calentándolo y luego soplándolo a través de la ropa a medida que se seca suavemente. El aire lleno de humedad se expulsa a la parte posterior de la secadora a través de la manguera de ventilación, que se recomienda para obtener los resultados más óptimos.
Al utilizar la secadora, es necesario que haya una ventilación suficiente para evitar la reentrada en la habitación de los gases de escape de aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo fuegos abiertos.

Ventilación móvil

Cuando la secadora se utilice en combinación con una ventilación móvil, siempre deberá llevar ajustada una manguera de ventilación.
La manguera deberá ajustarse de forma segura a la parte posterior de la secadora (ver el diagrama de la página anterior). Siempre que sea posible, es mejor conectar la manguera a una salida permanente cerca de la secadora (ver las instrucciones a continuación).

Asegúrese de que el extremo de la manguera no esté orientado hacia la rejilla de entrada de aire, situada en la parte posterior de la secadora.

Si no es posible realizar una instalación permanente, la secadora funcionará igual de bien con la manguera colocada fuera de una ventana parcialmente abierta.

NOTA: La manguera de ventilación no deberá superar los 2,4 metros de longitud y deberá mantenerse limpia de pelusas, hilas (y agua), sacudiéndola frecuentemente. Asegúrese siempre de que la manguera no esté aplastada.

Cómo ajustar el kit de la manguera de ventilación

Ver el diagrama de la página anterior.

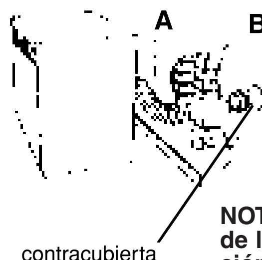
Dónde colocar y cómo ventilar su secadora

Ventilación Fija

Recomendamos que use un Kit de Ventilación al Exterior, además del tubo de ventilación; éstos pueden obtenerse a través de su distribuidor local.

Ventilación al Exterior

Estos Kits vienen con las instrucciones de su instalación, y pueden montarse tanto en una pared como en una ventana. La **instalación de pared** es la siguiente:- Hágase un agujero en la pared, a la izquierda de la posición donde se piensa poner la secadora, y mantenga el tubo lo más corto y recto posible, a fin de evitar que la humedad condensada vuelva a introducirse en la secadora. De igual modo, el conducto insertado en la pared ha de inclinarse hacia abajo en la parte exterior. En el caso de la **ventilación de ventana**, si la secadora está instalada sobre la lavadora es preferible que el agujero de la ventana se encuentre por debajo de la salida, manteniendo el tubo lo más corto posible.



Según la frecuencia de uso, es imprescindible revisar periódicamente las áreas A y B y eliminar cualquier pelusa o suciedad acumulada.
Resulta especialmente importante que el adaptador del tubo de ventilación se encuentre firmemente encajado, a fin de evitar que el aire húmedo sea despedido hacia la habitación.

NOTA: No presione excesivamente la secadora contra la pared, de lo contrario el adaptador del tubo puede salirse de su posición o aplastarse el tubo. Deberá mantener el tubo alejado de las rejillas, así como evitar las curvas ya que pueden obstruir el tubo o bien atrapar condensación.

B

ADVERTENCIA:

1. **ASEGURESE QUE LA SECADORA TENGA LA VENTILACION CORRECTA Y QUE EL EXTREMO DEL TUBO DE VENTILACION NO VAYA DIRIGIDO HACIA EL CONDUCTO DE ADMISION DE AIRE.**
2. **LA SECADORA NO DEBE RECICLAR AIRE DEESCAPE.**
3. **SIEMPRE HA DE INSTALARSE EL TUBO DE VENTILACION DE FORMA QUE SE PUEDAN OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS.**
4. **ASEGURESE DE QUE EL TUBO DE VENTILACION Y LAS REJILLAS DE ADMISION DE AIRE NO ESTEN OBSTRUIDAS O BLOQUEADAS.**
5. **EL USO INCORRECTO DE LA SECADORA PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO.**
6. **NO CONECTE LA VENTILACIÓN DE LA SECADORA A UN TUBO DE HUMOS QUE SE UTILICE PARA LOS GASES DE ESCAPE DE APARATOS QUE QUEMEN GAS U OTROS COMBUSTIBLES.**

En el caso de que la ventilación esté en la ventana, se podrá orientar el extremo del tubo directamente **hacia abajo**, a fin de evitar que se condense aire húmedo caliente en la habitación o bien en la secadora.

Cómo utilizar el tambor secador

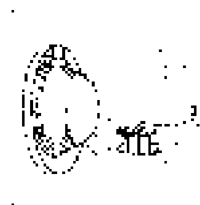
1. Enchúfelo y ponga el interruptor en la posición de encendido

ADVERTENCIA: AL ENCENDER O APAGAR EL APARATO, POR FAVOR ASEGÚRSE DE TENER LAS MANOS SECAS.

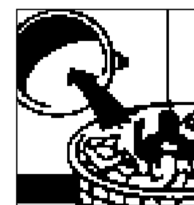
2. Separe la ropa (vea la sección “Clasificación de la Ropa”)



3. Abra la puerta. Compruebe que el filtro de pelusa esté seco (vea la sección “Cómo quitar y limpiar el filtro de pelusa”).



4. Cargue el secador introduciendo la ropa con cuidado en el tambor, empujándola hacia la parte del fondo, alejándola de la puerta. Cierre la puerta.

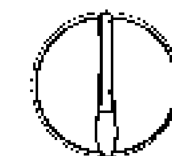


5. Seleccione la temperatura requerida (vea la sección “Controles”).

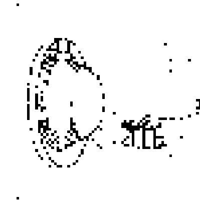
Botón APRETADO ALTA TEMPERATURA

Botón FUERA BAJA TEMPERATURA

6. Seleccione el programa/tiempo de secado requerido (vea la sección “Controles”).
El secador comienza a funcionar.



7. Cuando acabe, desbloquee y abra la puerta para sacar la ropa. Limpie el filtro de pelusa y vuélvalo a poner en su sitio.



8. Apague el aparato y desenchúfelo de la pared.

ADVERTENCIA: AL ENCENDER O APAGAR EL APARATO, POR FAVOR ASEGÚRSE DE TENER LAS MANOS SECAS.

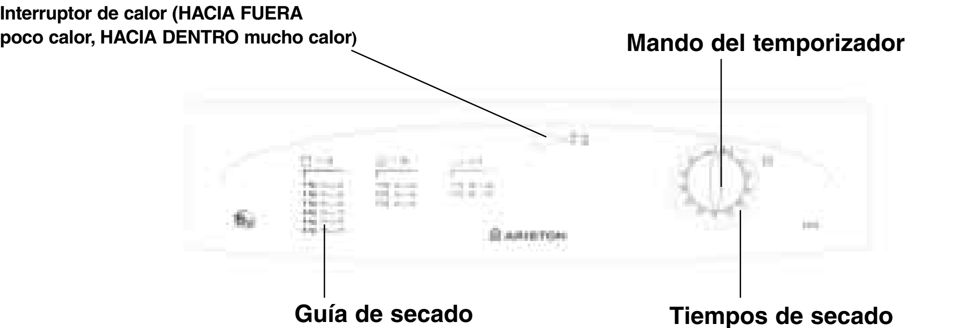
Apertura de la puerta

Para abrir la puerta, agarre el mango y tire hacia sí.
En caso de que se abra la puerta cuando el secador esté en funcionamiento, el programa de secado se detiene automáticamente y el aparato se para. El secador vuelve a ponerse en funcionamiento al cerrar la puerta, pero no tiene que reajustar el control del temporizador, aunque lo puede hacer en todo momento, si lo desea.

ADVERTENCIA: LOS NIÑOS PUEDEN METERSE EN EL SECADOR Y RESULTAR LESIONADOS. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL APARATO ESTÉ DESCONECTADO DE LA TOMA DE ALIMENTACIÓN CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO.

Controles

Interruptor de calor (HACIA FUERA poco calor, HACIA DENTRO mucho calor)



Ajuste del Temporizador

Gire el Temporizador en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar el tiempo de secado.
El temporizador controla el tiempo de secado con ambos ajustes de temperatura. Lo único que tiene que hacer es girar el Temporizador en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el tiempo deseado que aparece en la derecha quede en línea con el indicador.
No gire el control de la temperatura en el sentido contrario a las agujas del reloj.
Este paso activa asimismo la secadora, siempre y cuando la puerta esté cerrada y la máquina enchufada. La sección «Guía del Tiempo de Secado», le indicará el tiempo que precisa según los diferentes tipos de colada.

Selección del calor

Botón “ADENTRO” – Alta temperatura
Botón “AFUERA” – Baja temperatura
La selección de Alta o Baja temperatura depende del tejido que vaya a secar (remítase a la sección “Cómo organizar la colada”).

Fase de Giro en Frío

Unos 10 minutos antes de acabe el programa, las resistencias eléctricas se apagan y el programa comienza la fase final de ‘Giro en Frío’. Durante esta fase se enfrían los artículos. Deje siempre que el secador complete esta fase.
Puede comprobar el grado de sequedad de la carga abriendo la puerta tantas veces como desee, y sacar las prendas que desee antes de que estén completamente secas (esta posibilidad es especialmente útil para las cargas mixtas en las que desee planchar algunas prendas, y dejar que otras se sequen completamente).
Recomendamos sacar la ropa nada más acabar este programa, con el objeto de reducir las arrugas al mínimo.

No apague nunca el secador si tiene una carga caliente en el tambor. Es necesario terminar cada programa con la fase de Giro en Frío.

Cómo organizar la colada

1. Antes de lavar o secar, separe siempre la ropa según el tipo de tejido.
2. Asegúrese de cerrar cada cremallera y corchete, y que los cinturones y cintas estén atados con un lazo holgado. Deberá hacer esto con cada artículo antes de lavarlos.
3. Es importante quitar la mayor cantidad de agua posible de los artículos antes de introducirlos en la máquina; le ahorrará tiempo y dinero.

ADVERTENCIA: NO META NUNCA ROPA EMPAPADA.

4. Asegúrese de que todos los artículos puedan secarse a máquina, y que no requieran «atención especial» (véase la sección «Etiquetas de Atención al Lavado»).

Capacidad de carga máxima

Su secadora puede aguantar una carga de 5kg de tejidos naturales secos. Si desea secar fibras sintéticas o acrílicas, la carga máxima no ha de superar los 3kg en seco.
La diferencia consiste en que las fibras sintéticas precisan mayor espacio para secarse sin arrugarse.

ADVERTENCIA: SI SOBRECARGA LA MAQUINA PUEDE REDUCIR EL RENDIMIENTO DEL SECADO, ASI COMO PROVOCAR UN INCENDIO.

Carga normal

Para ayudarle a calcular el número de artículos que puede meter en un secado, la tabla siguiente le muestra el peso aproximado de algunos de los artículos que se lavan a diario.

Prendas		
Blusa	Algodón	150g.
	Otro	100g.
Vestido	Algodón	500g.
	Otro	350g.
Pantalón vaquero		700g.
10 pañales		1000g.
Camisa	Algodón	300g.
	Otro	200g.
Camiseta		125g.

Ropa blanca		
Funda de edredón	Algodón	1500g.
(Doble)	Otro	1000g.
Mantel grande		700g.
Mantel pequeño		250g.
Paño de cocina		100g.
Toalla de baño		700g.
Toalla de mano		350g.
Sábana doble		500g.
Sábana sencilla		350g.

Si junta tejidos de algodón angosto o de toalla de felpa con tejidos sintéticos pueden continuar estando húmedos al finalizar el ciclo de secado. Si así fuese, añada simplemente un ciclo corto de secado para terminar de secarlos.

Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado

Su máquina puede secar prácticamente cualquier tipo de tejidos sin problema alguno; aun así existen ciertos acabados de tejidos que no pueden secarse con calor directo.

La mayoría de las prendas traen etiquetas con instrucciones completas sobre su lavado y secado. Estas instrucciones han de seguirse cuidadosamente, especialmente si está secando algo por primera vez.

Los símbolos típicos son:

 Puede secarse a máquina

 **No** seque a máquina

O:

 Secado en muy caliente

 Secado a baja temperatura

Artículos que no pueden secarse a máquina

- Aquellos que contienen goma espuma, así como materiales gomosos o envolturas de plástico (por ej. almohadas, cojines, impermeables de plástico), o bien cualquier artículo inflamable o que contenga sustancias inflamables (por ej. toallas contaminadas con laca para el pelo).
- Fibra de vidrio (por ej. algunas cortinas)
- Artículos que se hayan limpiado en seco.
- Lana. Las prendas de lana precisan el mismo tipo de cuidados al secarse como al lavarse. El movimiento de la secadora encoge y deforma las fibras de lana.
- Prendas con el código ITCL. (vea, ‘Artículos que requieren especial atención’).

   **No** seque a máquina.
- Artículos voluminosos, como por ej. edredones continentales, sacos de dormir, almohadones, cojines, mantas dobles y colchas grandes. Estos aumentan de tamaño al secarse e impiden la circulación del aire en la secadora.

ADVERTENCIA: LA SECADORA TAN SOLO PUEDE USARSE CUANDO SE HA EMPLEADO AGUA EN EL PROCESO DE LIMPIEZA. EL USO INCORRECTO DE LA SECADORA PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO.

Artículos que requieren especial atención

Mantas y Colchas

Los requisitos de secado para las mantas y colchas varían enormemente según su tamaño y peso, siendo algunas simplemente demasiado grandes. Si tiene dificultad al meterlas en la secadora, la máquina tendrá asimismo dificultad en secarlas adecuadamente. Las mantas (y prendas) hechas con fibras acrílicas (por ej. Acilán, Courtella, Orión y Dralón) **han de secarse** con especial cuidado, a baja temperatura. Ha de evitarse que se sequen excesivamente, o de lo contrario el calor las puede arrugar.

Prendas permanentemente plisadas o arrugadas

Su máquina puede secar muy bien estas prendas, pero siempre ha de leer las instrucciones del fabricante en la etiqueta antes de empezar el proceso de secado.

Artículos almidonados

Los artículos almidonados han de secarse juntos en un solo grupo, a fin de evitar que el almidón se distribuya a otros artículos no almidonados. Deberá usar una solución ligeramente más condensada de almidón que la que usaría normalmente para secar los artículos en una cuerda al aire libre.
Asegúrese de quitar la mayor cantidad posible de almidón de la ropa antes de meterla en la secadora. Saque los artículos de la máquina en cuanto alcancen la humedad adecuada para plancharse. Si se secan excesivamente, el almidón se convierte en polvo y la prenda queda sin almidón.

Suavizante

Le recomendamos que use suavizante líquido en el último aclarado de su **lavadora**, a fin de asegurarse que todas sus prendas salgan tersas y suaves de la secadora. Los suavizantes líquidos reviven las prendas y las dejan suaves, además de que ayudan a eliminar la reacción estática.

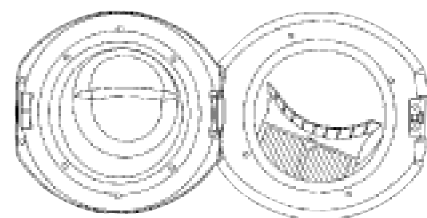
ADVERTENCIA: BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA HABRA DE AÑADIRSE SUAVIZANTE A LA PROPIA SECADORA.

Limpieza en seco en casa

Las prendas con el código ITCL ⊠ peuden lavarse en seco utilizando uno de los kits de lavado en seco para casa disponibles.
Las instrucciones que se proporcionan con el kit de lavado en seco para casa, deben seguirse estrictamente.

Cómo quitar y limpiar el filtro de pelusa

Posición del filtro

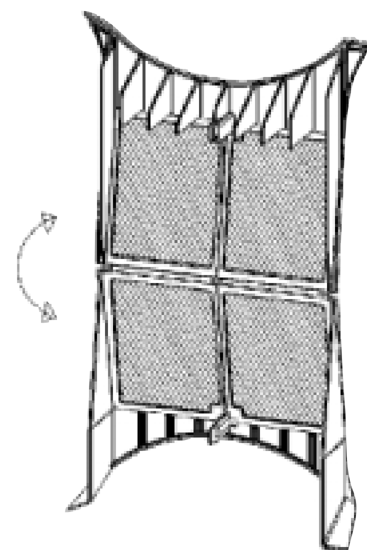


Una parte muy importante de su secadora es el filtro de pelusa situado en el borde delantero del tambor. Su función es atrapar las partículas de pelusa que normalmente se desprenden cuando la ropa se seca colgada en la cuerda de tender la ropa.
Si se permite que el filtro quede bloqueado, el paso de aire caliente a través del tambor quedará muy restringido y además se puede dañar la secadora.
Pequeñas prendas de ropa, como calcetines de bebés, pueden caer sobre el filtro. Estas prendas deben retirarse para que el filtro no quede obstruido.

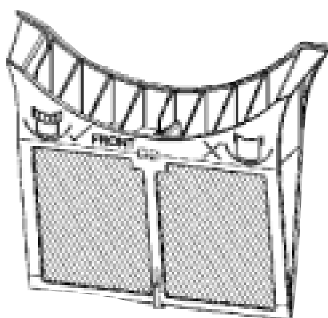
ADVERTENCIA: NUNCA USE UNA BOLSITA DE SUAVIZANTE PARA LA ROPA YA QUE PUEDE CAER DENTRO DEL FILTRO Y OBSTRUIR EL FLUJO DE AIRE A TRAVÉS DE LA SECADORA.

ADVERTENCIA: NO HAGA FUNCIONAR LA SECADORA SIN LIMPIAR EL FILTRO DESPUÉS DE CADA CICLO DE SECADO. SI EL FILTRO NO SE LIMPIA PUEDE HABER RIESGO DE INCENDIO.

Para retirar el filtro



Agarre la lengüeta central y empuje del filtro hacia arriba y hacia afuera, a través del cierre de la puerta (vea el diagrama).
Abra el filtro y retire la pelusa que se haya recogido en el interior.



Lave o limpie con una aspiradora el filtro ocasionalmente.
No se alarme por la cantidad de pelusa que pueda encontrar en el filtro. Es parte del proceso de desgaste, lavado y secado.

ADVERTENCIA: NO HAGA FUNCIONAR LA SECADORA SIN QUE EL FILTRO ESTÉ BIEN COLOCADO.

Es esencial que el filtro se vuelva a colocar correctamente. Debe colocarse de tal forma que los símbolos, que se muestran en el filtro arriba, estén orientados hacia la parte delantera de la secadora.
Asegúrese de que el filtro esté completamente introducido en el conducto de la secadora de tambor.

Guía de Tiempos de Secado

Por favor observe que los tiempos de secado que se indican más abajo y en el panel de control del aparato son sólo A TITULO ORIENTATIVO, y que los tiempos de secado se ven afectados por lo siguiente:

Cantidad de agua que queda en la ropa después del centrifugado
Los artículos como las toallas retienen gran cantidad de agua después del centrifugado, y además el programa de lavado sugerido para artículos pequeños como por ejemplo camisetas puede a veces incluir una velocidad baja de centrifugado, que produce el mismo efecto.

Tipo de tejido
Su carga de secado puede contener el mismo tipo de tejido, pero de un grosor distinto. Los artículos más finos tardan menos en secarse.
Algunos tejidos, como por ejemplo los vaqueros, son de una textura más apretada que otros, y aunque son ligeros cuando están secos, son pesados después del lavado y el centrifugado.

Cantidad de ropa a secar
Las prendas sueltas o las cargas pequeñas pueden tardar un tiempo desproporcionadamente más largo en secarse. Es más económico desde el punto de vista energético secar cargas más grandes.

Cómo de seca quiere la ropa
Debido a que lleva más tiempo secar la ropa totalmente que dejarla lista para la plancha, puede que desee sacar algunas prendas cuando estén todavía algo húmedas, listas para la plancha, y continuar secando el resto hasta que esté seco del todo.

El grado de temperatura seleccionado
En la etiqueta de la prenda verá la temperatura adecuada. Vea “Etiquetas de Lavado”.

La temperatura de la habitación
Si hace frío en la habitación en la que está instalado el tambor secador, la ropa tardará más tiempo en secarse que si estuviera algo caliente.

Artículos grandes
Algunas prendas grandes, como las chaquetas con relleno, las puede secar con cuidado; recomendamos que saque estas prendas varias veces, las sacuda y las vuelva a meter en el tambor secador. **NO OBSTANTE, HAY CIERTOS ARTÍCULOS QUE NO RECOMENDAMOS QUE SEQUE. VEA ‘ARTÍCULOS NO APROPIADOS PARA EL TAMBOR SECADOR’.**

Guía de Secado - tiempo aproximado de secado en minutos (peso en seco)

ALGODÓN					SINTÉTICOS			ACRÍLICOS	
Alta Temperatura					Alta Temperatura			Temperatura Moderada	
Tiempos de secado 800 - 1000 rpm en lavadora					Tiempos de secado en centrifugado reducido en lavadora			Tiempos de secado en centrifugado reducido en lavadora	
		Media carga		Carga completa		Media carga	Carga completa	Media carga	Carga completa
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
20 - 30	35 - 45	45 - 60	60 - 70	70 - 80	20 - 30	35 - 45	45 - 60	25 - 40	40 - 60

Tenga cuidado de no secar la ropa demasiado
Todos los tejidos contienen un poco de humedad natural cuando están ‘secos’, humedad que no deben perder si quiere que se mantengan suaves y esponjosos. Los artículos que pone a secar demasiado tiempo tienden a arrugarse y su planchado será más difícil de lo normal, dándole un trabajo adicional que el tambor secador debería ahorrarle.

Cuidado del tambor secador

El tambor secador necesita muy pocos cuidados. Los siguientes pasos sencillos harán que siga funcionando correctamente.

Al acabar de secar **Apague la alimentación eléctrica y desenchufe la clavija.**

Después de cada carga Limpie siempre el filtro y haga girar el tambor con la mano para comprobar que no se deja artículos pequeños, como p.ej. pañuelos.

Según sea necesario Limpie las superficies exteriores de metal y plástico con un paño húmedo o con abrillantador de silicona solamente. Compruebe regularmente y limpie si hiciera falta, el tubo de ventilación y cualquier otro accesorio fijo de ventilación para asegurarse de que no haya habido acumulación de pelusa o hilos durante el secado.
Limpie la pelusa de debajo del filtro de pelusa y detrás del tubo de ventilación.
No utilice en ninguna parte del tambor secador productos limpiadores abrasivos, estropajos, ácidos, lejía de cloro o abrillantador para metal - cualquiera de ellos podría dañar el aparato.

Lubrificación El tambor secador utiliza unos rodamientos especiales. El usuario no tiene que lubrificarlos, y no lo debe intentar.

Recomendamos encarecidamente que todos los aparatos sean inspeccionados en cuanto a su seguridad eléctrica y mecánica.

Problemas en el funcionamiento

En primer lugar ¡no se asuste! Puede que no ocurra nada. Busque el problema en el cuadro siguiente y siga los pasos que le sugerimos. La mayoría de las veces obtendrá la respuesta de su problema, y podrá seguir sin que tenga que llamar a la Oficina de Servicio al Cliente.

En caso de que continúe teniendo problemas, siga los consejos que le damos en la página siguiente.

Problema	Compruebe antes esto
«No se pone en marcha»	1. ¿Está la máquina enchufada correctamente? 2. ¿Se ha ajustado el Temporizador en el tiempo deseado? 3. ¿Está la puerta cerrada correctamente? 4. ¿Se ha fundido el fusible? (Enchufe otro aparato para comprobarlo). 5. ¿Ha utilizado una extensión de cable? Hay muchas que no son las apropiadas. Pruebe a enchufar la secadora directamente en un enchufe.
«Tarda mucho en secar»	1. ¿Se ha olvidado de limpiar el filtro? Este ha de limpiarse siempre después de usar la secadora. 2. ¿Ha seleccionado el ajuste correcto de temperatura para los tipos de tejidos que está secando? 3. ¿Está bloqueado o doblado el Tubo flexible de Ventilación? Compruebe que no haya ningún objeto extraño ni condensación (de agua). 4. ¿Está obstruida de algún modo la entrada del aire? 5. Ventilación permanente - ¿está obstruida la tapa de la contracubierta? 6. ¿Estaba la ropa que ha metido en la secadora «excesivamente mojada»? 7. ¿Ha seleccionado el tiempo correcto? 8. ¿Ha sobrecargado la secadora?
Cualquier otro problema	¿Ha leído este manual?

Si continua sin funcionar...

Póngase en contacto con la Oficina de Servicio de Asistencia Técnica

En caso de que la máquina continúe con problemas tras examinar cada uno de los puntos en la lista de revisión de la página anterior:

1. Apague y desenchufe la máquina de la red eléctrica.

2. Llame a su Oficina de Servicio de Asistencia Técnica más cercana.

Cuando nos llame, será preciso que tenga la siguiente información:

1. Su nombre, dirección y código postal.
2. Su número de teléfono.
3. Información clara y concisa sobre la avería.
4. El número del modelo así como el número de serie de su secadora.
5. La fecha de compra. Escriba la fecha aquí.

Le rogamos tenga toda esta información lista antes de llamar.

Piezas de Repuesto

Recuerde que su nuevo electrodoméstico es un aparato complejo. Los arreglos que haga usted mismo o personas no cualificadas, pueden ponerlo a usted en peligro o bien dañar la máquina, del mismo modo que puede hacer que pierda la garantía que cubre las piezas. En caso de que se presenten problemas en su secadora, no se arriesgue, llame a nuestro mecánico. Nuestras Piezas de Repuesto están diseñadas exclusivamente para que se ajusten a su electrodoméstico. No las use para ningún otro propósito, o de lo contrario podrá poner en riesgo su seguridad.

Cómo deshacerse de su máquina

Con el fin de reducir el riesgo de que se lastimen los niños, le rogamos se deshaga de su aparato de forma segura. Deberá quitarle la puerta y la tapa, así como cortar el cable por completo de forma que no pueda enchufarse en ninguna otra toma. A continuación deshágase de la secadora de forma segura.

Este aparato se ajusta a las siguientes directivas de la CEE.
Aparatos con Bajo Voltaje
72/23/CEE
93/68/CEE
Compatibilidad Electromagnética
89/336/CEE
92/31/CEE
93/68/CEE



Português

Índice

Conservação deste Manual de Instruções

Este Manual de Instruções deve ser mantido num lugar de fácil acesso para consulta, pois contém detalhes importantes sobre o uso seguro e correto do aparelho.

Se você vender ou passar a máquina para outra pessoa, ou se mudar de casa e a deixar para trás, certifique-se que este Manual também seja deixado para o novo dono da máquina para que este possa se familiarizar com o aparelho e os avisos de segurança.

Para a sua segurança

IMPORTANTE
A utilização do seu secador de roupa é fácil.

No entanto, para a sua própria segurança e para obter os melhores resultados é importante conhecer o secador de roupa através deste manual **antes** de o utilizar pela primeira vez.

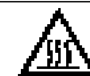
NUNCA ● Deixe que crianças brinquem com o secador ou interfiram de qualquer maneira com o mesmo.
NUNCA ● Deixe obstruir a entrada de ar na traseira do secador, a saída de ar ou a mangueira de ventilação.
NUNCA ● Direccione a saída da mangueira de ventilação para a entrada de ar na traseira da máquina.
NUNCA ● Deixe que o secador recicle o ar expelido.
NUNCA ● Desligue a máquina deixando uma carga quente no tambor.
NUNCA ● Seque sem o filtro em posição.
NUNCA ● Exceda a capacidade de carga máxima recomendada ou coloque artigos a pingar no tambor.
NUNCA ● Utilize o secador num piso com alcatifa onde a altura do pêlo impeça que o ar entre no secador através da base.
NUNCA ● Deixe que se acumule cotão em volta do secador.
NUNCA ● Acrescente líquido ou amaciador de tecidos ao secador, utilize o líquido amaciador no enxaguamento final da lavagem.
NUNCA ● Utilize o secador para secagem comercial, o secador só é adequado para uso doméstico.
NUNCA ● Seque acrílicos no ajuste de calor máximo.
NUNCA ● Seque artigos que **NÃO** tenham sido bem lavados em água e detergente e a seguir bem enxaguados.
NUNCA ● Secar artigos que contenham produtos químicos empregados em limpezas.
NUNCA ● Seque artigos que estejam contaminados com substâncias inflamáveis tais como: petróleo, óleo, tinta, lacas de cabelo, cremes, gordura ou óleo de cozinhar.
NUNCA ● Seque: borracha, borracha esponjosa, plástico, espuma plástica, cuecas de plástico ou resguardos, politeno ou papel. Artigos grandes, volumosos incluindo edredões e sacos de dormir.
NUNCA ● Tente pôr-se em pé em cima do secador de roupa, este não foi concebido para tal e pode ferir-se ou danificar o secador abusando dele.
NUNCA ● Ligue ou desligue a electricidade com as mãos molhadas.

IMPORTANTE

UMA CRIANÇA PODE ENTRAR OU MEXER INDEVIDAMENTE NUM SECADOR DE ROUPA NÃO VIGIADO.
QUANDO A MÁQUINA NÃO ESTIVER A SER UTILIZADA DESLIGUE-A, RETIRE A FICHA DA TOMADA E FECHE A PORTA.

Para a sua segurança

SEMPRE ● Quando o secador não estiver em utilização, desligue-o, retire a ficha da tomada e feche a porta.
SEMPRE ● Cumpra os requisitos eléctricos especificados.
SEMPRE ● Certifique-se de que o seu secador de roupa está instalado correcta mente e possui ventilação adequada. (veja, “Onde colocar e ventilar o seu secador.”)
SEMPRE ● Utilize a mangueira de ventilação para desempenho óptimo de secagem.
SEMPRE ● **Termine** todos os programas com o ciclo frio de secagem fornecido no controlo.
SEMPRE ● **Limpe o filtro**, é essencial que o filtro seja limpo e mantido sempre sem cotão.
SEMPRE ● Cumpra as regras para a secagem dos artigos de roupa:
Em especial, os artigos de lã, não devem ser secos num secador, a não ser que estes possuam a etiqueta ‘Superwash’, ‘Lavável na máquina’ ou tiverem o símbolo ‘Pode ser seco na máquina’:
Se tiver dúvidas não seque lã na máquina. Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, não estica de novo para o tamanho ou forma originais.
SEMPRE ● Compre acessórios originais e peças sobresselentes.



AVISO:
Quando a secadora estiver a ser utilizada evite tocar na parte posterior da secadora porque esta pode estar quente!

Requisitos eléctricos

AVISO: Este aparelho tem de ser ligado à terra!

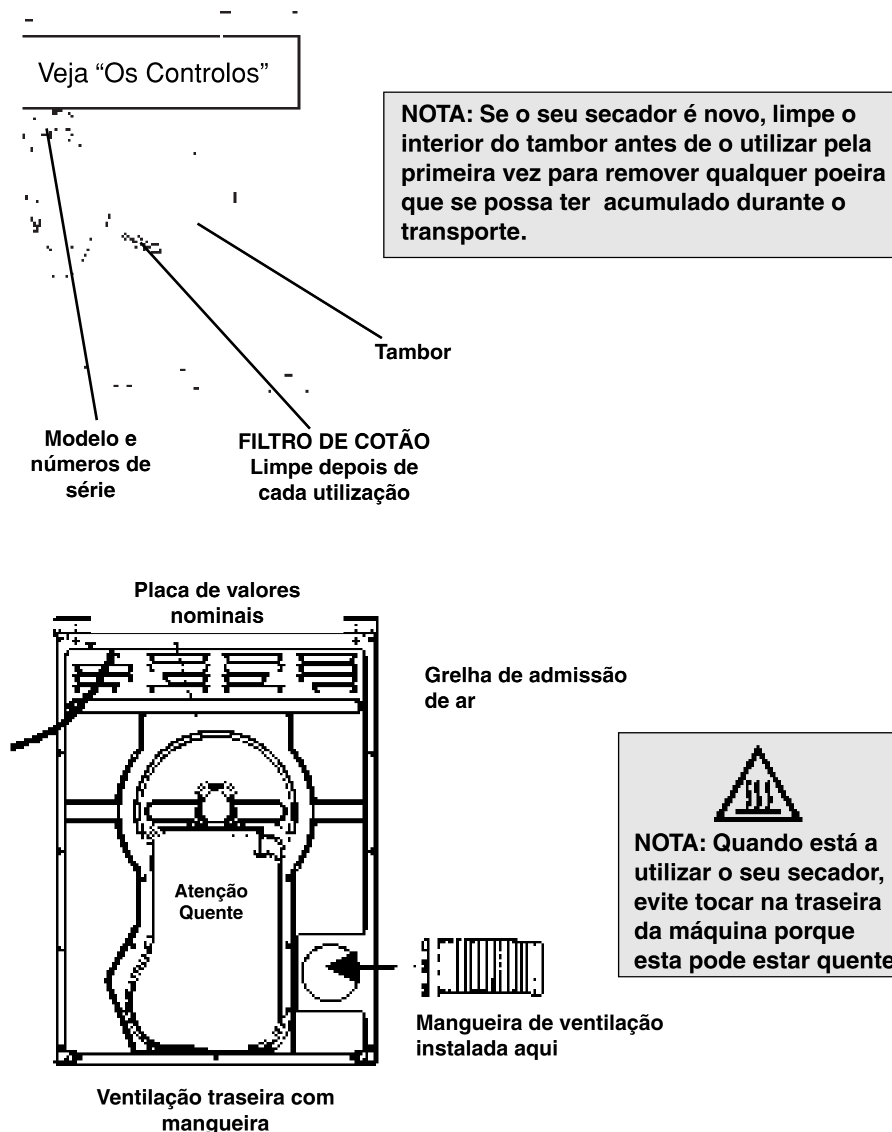
VEJA A PLACA DE ESPECIFICAÇÕES QUANTO AOS REQUISITOS DE TENSÃO E CORRENTE.
(veja o diagrama quanto à localização.)
O secador de roupa deve ser ligado à alimentação da rede através de uma tomada adequada que **fique** acessível após a instalação.
Os fios do cabo de alimentação estão coloridos de acordo com o seguinte:
VERDE/AMARELO - TERRA
AZUL - NEUTRO
CASTANHO - TENSÃO
Se tiver de instalar uma ficha, o fio adequado tem de ser ligado ao terminal correcto, deve descartar-se da ficha que foi cortada com segurança. **NÃO** a deixe onde possa ser inserida numa tomada e possa criar um risco de choque eléctrico.

Mudar o cabo de alimentação

Caso seja necessário substituir em qualquer altura o cabo de alimentação, contacte o seu Centro de Assistência mais próximo. Para a substituição do cabo de alimentação ou se necessitar de um cabo maior haverá um custo extra.
O cabo de alimentação só deve ser substituído por um cabo preparado especialmente, que pode obter do seu armazenista de peças sobresselentes e instalado por um electricista qualificado.

NOTA: SE TIVER DÚVIDAS SOBRE O MENCIONADO ACIMA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

Características - Conheça as partes principais do seu secador



NOTA: Se o seu secador é novo, limpe o interior do tambor antes de o utilizar pela primeira vez para remover qualquer poeira que se possa ter acumulado durante o transporte.

NOTA: Quando está a utilizar o seu secador, evite tocar na traseira da máquina porque esta pode estar quente.

Onde colocar e ventilar o seu secador

O seu secador **NÃO** deve ser posicionado ao lado de um fogão a gás, aquecedor ou grelha à altura dos olhos, porque as chamas dos bicos podem danificar a sua máquina. Quando instalar o secador sob uma bancada deixe espaço suficiente para o ar entrar na grelha traseira, no mínimo 10 mm acima da superfície do secador.

NÃO use adaptadores de 2 vias ou extensões.

Ventilação

O secador seca a roupa aspirando ar frio, limpo e relativamente seco, aquecendo-o e em seguida soprando-o através da roupa enquanto esta roda suavemente. O ar carregado de humidade é em seguida evacuado através da mangueira de ventilação recomendada situada na traseira do secador, para conseguir um desempenho óptimo.
Quando operar o secador, deve ter um nível adequado de ventilação para evitar que a corrente de retorno dos gases penetre no compartimento, proveniente de aparelhos que queimem outros combustíveis, incluindo fogos com chamas.

Ventilação Móvel

Quando o secador é utilizado com ventilação móvel deve-se instalar sempre uma mangueira de ventilação.
A mangueira deve estar instalada com segurança na traseira do seu secador (veja o diagrama na página anterior). Se for possível, é sempre melhor ligar a mangueira a uma abertura permanente junto ao secador (veja as instruções abaixo).

Certifique-se de que a extremidade da mangueira não está dirigida para a grelha de admissão de ar situada na traseira do secador.

Se não for possível efectuar uma instalação permanente, o secador ainda funcionará bem se passar a mangueira por uma janela semi-aberta.

NOTA: A mangueira de ventilação não deve ter mais de 2,4 metros de comprimento e deve sacudi-la frequentemente, para evitar a acumulação de cotão, fiapos (e água). Assegure-se sempre de que a mangueira não fica comprimida.

Instalação do Kit de Mangueira de Ventilação

Veja o diagrama na página anterior.

Onde colocar e ventilar o seu secador

Ventilação permanente

Juntamente com a mangueira de ventilação recomendamos a utilização de um kit de ventilação de parede/janela. Estes existem no seu retalhista ou no centro de peças sobresselentes mais próximo.

Ventilação de parede/janela

Com os kits fornecem-se instruções de instalação, estes podem ser montados através de uma parede ou janela. Pormenores do posicionamento para a **montagem na parede** são os seguintes :- Faça um furo através da parede à esquerda da posição proposta para o secador. Mantenha a mangueira o mais curta e direita possível para evitar que a humidade condensada escorra de volta para o secador. Da mesma maneira, a conduta inserida na parede deve ficar inclinada para baixo para o exterior. Para **ventilação de janela** com o secador empilhado, o furo na janela, idealmente, deve ser feito abaixo da saída e a mangueira deve ser mantida o mais curta possível.



Cobertura de tempestade

Dependendo da frequência de utilização, é essencial que as áreas A e B nas ilustrações sejam verificadas periodicamente e qualquer cotão ou detritos sejam removidos.
É especialmente importante que o adaptador da mangueira de ventilação seja instalado com segurança impedindo assim que qualquer ar carregado de humidade seja re-enviado para o compartimento.

NOTA: O secador de roupa não deve ser empurrado por forma a que o adaptador de mangueira seja desengatado da posição ou a mangueira comprimida. A mangueira deve ser mantida afastada da grelha de entrada de ar e devem-se evitar dobras ou curvaturas em 'U' porque obstruirão a mangueira ou captarão condensação.

B

B

AVISO:

1. **CERTIFIQUE-SE DE QUE O SECADOR DE ROUPA ESTÁ DEVIDAMENTE VENTILADO E DE QUE A EXTREMIDADE DA MANGUEIRA DE VENTILAÇÃO NÃO ESTÁ DIRIGIDA PARA A CONDUTA DE ENTRADA DE AR.**
2. **O SECADOR DE ROUPA NÃO DEVE RECICLAR AR DE ESCAPE.**
3. **A MANGUEIRA DE VENTILAÇÃO TEM DE SER SEMPRE INSTALADA PARA DESEMPENHO ÓPTIMO.**
4. **CERTIFIQUE-SE DE QUE A MANGUEIRA DE VENTILAÇÃO E AS GRELHAS DE ENTRADA DE AR NÃO ESTÃO OBSTRUÍDAS OU BLOQUEADAS.**
5. **A MÁ UTILIZAÇÃO DE UM SECADOR DE ROUPA PODE CRIAR RISCO DE INCÊNDIO.**
6. **NÃO DESCARREGAR OS GASES DE ESCAPE PARA UM TUBO DE EVACUAÇÃO UTILIZADO PARA ESCAPE DOS FUMOS DE OUTROS APARELHOS QUE QUEIMEM GÁS OU OUTROS COMBUSTÍVEIS.**

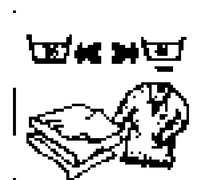
Para ventilação de janela aberta é preciso que a extremidade da mangueira seja dirigida **para baixo** para evitar que o ar húmido, quente condense no compartimento ou no secador.

Como utilizar o seu secador

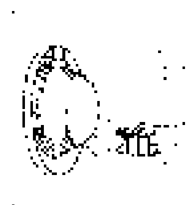
1. Ligue a ficha à tomada.

AVISO: AO LIGAR OU DESLIGAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS SUAS MÃOS ESTÃO SECAS.

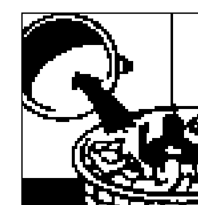
2. Separe a sua roupa (veja a secção "Separação da roupa")



3. Abra a porta. Verifique que o filtro de cotão está limpo (veja a secção como retirar e limpar o filtro de cotão).



4. Carregue o secador, colocando com cuidado a roupa no tambor empurrando-a bem para trás e afastando-a do vedante da porta. Feche a porta.

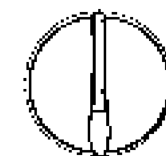


5. Seleccione o ajuste de calor pertinente (veja a secção "Os controlos").

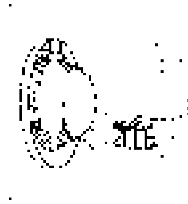
Botão para DENTRO BAIXO CALOR MÁXIMO

Botão para FORA CIMA CALOR BAIXO

6. Seleccione o programa/tempo de secagem necessário (veja a secção "Os controlos". O secador começa.



7. Quando tiver terminado, desbloqueie e abra a porta e tire a roupa. Limpe e volte a colocar o filtro de cotão.



8. Desligue da electricidade retirando a ficha da tomada.

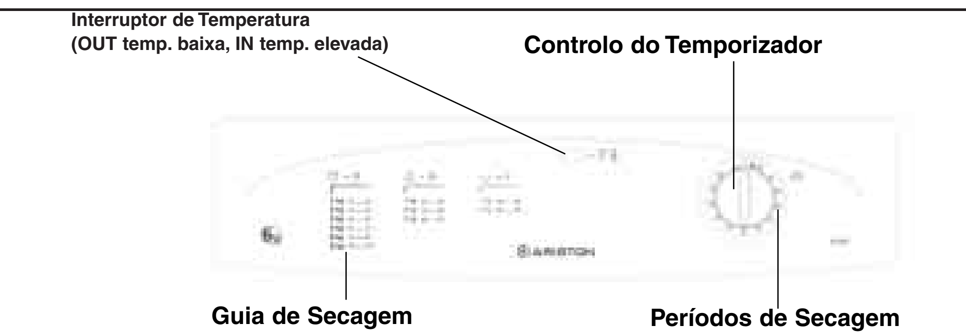
AVISO: AO LIGAR OU DESLIGAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS SUAS MÃOS ESTÃO SECAS.

Abrir a porta

Para abrir a porta, agarre na pega e puxe-a na sua direcção.
Se a porta for aberta enquanto o secador está a ser utilizado, o programa de secagem cessa automaticamente e a máquina pára. Quando se fecha de novo a porta, o secador começa de novo mas não é preciso ajustar novamente o controlo de tempo.
Pode, no entanto, ajustá-lo em qualquer altura.

AVISO: É POSSÍVEL AS CRIANÇAS ENTRAREM NAS MÁQUINAS DE SECAR ROUPA E FERIREM-SE. CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE A MÁQUINA ESTÁ DESLIGADA DA TOMADA ELÉCTRICA QUANDO ESTA NÃO ESTÁ A SER UTILIZADA.

Comandos



Ajustar o temporizador

Rode o temporizador para a direita para seleccionar o tempo de secagem requerido.
O tempo de secagem para ambos os ajustes de calor é controlado pelo temporizador. Basta-lhe rodar o controlo do temporizador para a direita até aparecer o tempo requerido do lado direito do mostrador em linha com o indicador. **Nunca rode o controlo do temporizador para a esquerda.** Esta operação inicia também o secador, desde que a porta esteja fechada e a máquina esteja ligada à corrente. Na secção "Guia dos tempos de secagem" dir-lhe-á quanto tempo é que necessita para as várias cargas.

Selecção da Temperatura

Para temperaturas reduzidas, o botão fica para FORA, e para temperaturas elevadas fica para DENTRO.
A escolha de ALTA TEMPERATURA ou BAIXA TEMPERATURA depende do tecido que deseje secar (veja a secção "Separação da roupa").

A fase de 'Secagem a frio'

Cerca de 10 minutos antes do programa terminar, os elementos de calor são desligados e o programa entra na fase final da 'Secagem a frio'. Durante esta fase o tecido é arrefecido. Deve deixar que o secador termine sempre esta fase.
Abrindo a porta, pode verificar tantas vezes quantas desejar quão seca é que a roupa está e pode retirar algumas peças antes de estas estarem completamente secas. (Isto é especialmente útil para uma carga mista onde quer passar algumas peças, mas as outras devem secar completamente).
Recomendamos que retire a roupa da máquina mal este programa chegue ao fim, para minimizar os vincos.

Nunca desligue o secador com uma carga quente no tambor. Precisa de terminar todos os programas com a fase de secagem a frio.

Separação da roupa

1. Separe sempre a roupa nos grupos de tecidos correctos antes de lavar e secar.
2. Verifique que todos os fechos de correr estão fechados, colchetes estão apertados e cintos, fios etc. estão apertados em laços soltos, normalmente, isto já terá sido feito para cada artigo antes da fase de lavagem.
3. É importante extrair de cada artigo o máximo de água possível antes de o secar. Isto poupa-lhe tempo e dinheiro.

AVISO: AS ROUPAS NÃO DEVEM SER CARREGADAS A PINGAR ÁGUA.

4. Certifique-se de que os artigos que vai secar são adequados para secar na máquina ou não são do tipo que requerem 'atenção especial' (veja "Etiquetas de cuidados de lavagem").

Tamanho máximo de carga

O seu secador leva uma carga de 5 kg de peso seco de tecidos naturais, se estiver a secar artigos de fibras fabricadas pelo homem (sintéticos ou acrílicos), a carga máxima não deve ultrapassar 3 kg de peso seco.
Esta diferença deve-se ao facto de que as fibras fabricadas pelo homem requerem mais espaço para secar sem enrugarem.

AVISO: NÃO SOBRECARREGUE PORQUE PODE RESULTAR EM DESEMPENHO DE SECAGEM REDUZIDO E POSSÍVEL RISCO DE INCÊNDIO.

Carga típica

Para o auxiliar, estime quantos artigos é que irá precisar para fazer uma carga de secagem, as tabelas apresentadas abaixo mostram os pesos aproximados de alguns artigos de todos os dias.

Roupas		
Blusa	Algodão	150g
	Outro	100g
Vestido	Algodão	500g
	Outro	350g
Jeans		700g
10 fraldas		1000g
Camisa	Algodão	300g
	Outro	200g
T-Shirt		125g

Artigos domésticos		
Cobertura de edredão (casal)	Algodão	1500g
	Outro	1000g
Toalha de mesa grande		700g
Toalha de mesa pequena		250g
Pano da louça		100g
Lençol de banho		700g
Toalha das mãos		350g
Lençol cama de casal		500g
Lençol cama de solteiro		350g

Se agrupar artigos pequenos de algodão ou toalhas felpudas com uma carga de tecidos sintéticos, estes podem estar húmidos no final do ciclo de secagem. Se isto suceder, basta pô-los a secar de novo durante um período curto para acabarem de secar.

Etiquetas de cuidados de lavagem

A maior parte dos tecidos de hoje podem ser secos no secador sem quaisquer problemas, mas há certos acabamentos de tecidos que devem ser secos afastados de calor directo.

A maioria do vestuário, actualmente, possui etiquetas de cuidados de lavagem, fornecendo instruções completas de lavagem e secagem. Estas devem ser sempre seguidas com cuidado especialmente quando está a secar qualquer coisa pela primeira vez.

Símbolos típicos são:

 Pode ser seco na máquina

 **Não** secar na máquina

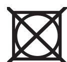
Ou:

 Secar no ajuste de calor máximo

 Secar no ajuste de calor baixo

Artigos que não são adequados para secar no secador

- Aqueles que contenham borracha esponjosa ou materiais tipo bor racha ou capa de plástico (p. ex. almofadas, gabardinas em PVC) ou quaisquer outros artigos que sejam inflamáveis ou contenham substâncias inflamáveis (p. ex. toalhas contaminadas com laca de cabelo)
- Fibra de vidro (p. ex. alguns tipos de cortinas)
- Artigos que tenham sido lavados a seco
- Lãs. Os artigos de lã necessitam de tanto cuidado ao secar como ao lavar. O movimento da acção do secador faz com que a fibra de lã encolha e distorça.
- Artigos com o código ITCL (veja, ‘Artigos que requerem atenção especial’).

 **Não** secar na máquina

- Artigos grandes e volumosos p. ex. edredões, sacos de dormir, almofadas, cobertores de cama de casal e colchas grandes. Estes expandem ao secar e impedem a circulação de ar através do secador.

AVISO: O SECADOR DE ROUPA DESTINA-SE A SER UTILIZADO APENAS QUANDO SE UTILIZA SOLUÇÃO DE ÁGUA NO PROCESSO DE LIMPEZA. A MÁ UTILIZAÇÃO DO SECADOR DE ROUPA PODE CRIAR UM RISCO DE INCÊNDIO.

Artigos que requerem atenção especial

Cobertores e colchas

Os requisitos de secagem de cobertores e colchas variam imenso dependendo do tamanho e do peso. No entanto, alguns são simplesmente muito grandes. Se tiver dificuldade em os colocar dentro do secador, a máquina terá dificuldade em os secar devidamente. Cobertores (e peças de roupa) fabricados com fibras acrílicas (p. ex. Acilan, Courtelle, Orion e Dralon) **têm de ser secos** com cuidado utilizando o ajuste de calor baixo. Secar em demasia deve ser evitado para assegurar que não ocorre enrugamento devido ao calor.

Peças de roupa com pregas ou vincos permanentes

O seu secador pode cuidar muito bem de tais roupas, mas leia sempre as instruções de secagem dos fabricantes que se encontram na roupa antes de começar.

Artigos engomados

Os artigos engomados devem ser secos juntos na mesma carga para evitar a distribuição de goma a artigos não engomados. Deve utilizar uma solução de goma ligeiramente mais concentrada do que faria quando seca a roupa ao ar. Certifique-se de que remove o mais que poder da solução da carga antes de a colocar no secador de roupa. Retire os artigos do secador mal estes atinjam a humidade para passar a ferro. Se secarem demasiado a goma passará a pó, deixando o tecido mole - o que irá contrariar o efeito da goma!

Amaciador

Para ter a certeza de que toda a roupa que seca no secador sai fresca e macia recomendamos que utilize um amaciador no enxaguamento final da **lavagem**. Um amaciador restaura a suavidade e ajuda a eliminar a aderência estática.

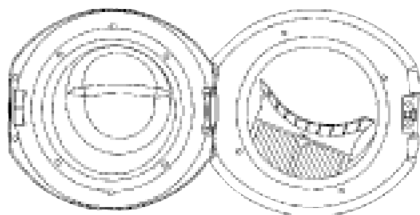
AVISO: EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA DEVERÁ ADICIONAR AMACIADOR AO PRÓPRIO SECADOR

Limpeza a Seco Em Casa

As peças de vestuário com o código ITCL ☒ podem ser limpas a seco utilizando um dos kits de Limpeza a Seco Em Casa disponíveis. As instruções fornecidas com o kit de Limpeza a Seco Em Casa devem ser seguidas rigorosamente.

Como retirar e limpar o filtro de cotão

Posição do filtro

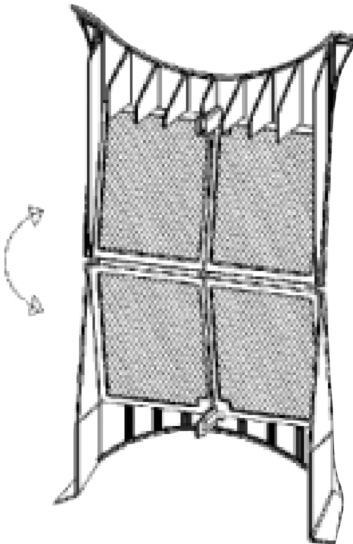


Uma parte muito importante do seu secador é o filtro de cotão no bordo frontal do tambor. Este está aí para capturar partículas de cotão ou fios que normalmente são soprados quando a roupa é seca ao ar.
Se se deixar bloquear o filtro, a passagem de ar quente através do tambor ficará muito restrita, o que significa que a sua roupa demorará muito mais tempo a secar do que o normal e o custo de as secar aumenta, pode também danificar o secador.
Peças pequenas, p. ex. meias de bebé, podem cair no filtro. Estas devem ser retiradas para que o filtro não fique restringido.

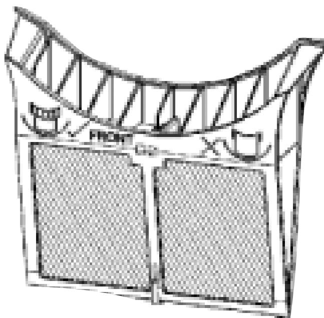
AVISO: NUNCA UTILIZAR AMACIADOR EM FOLHAS. PODE CAIR NO FILTRO E RESTRINGIR A CIRCULAÇÃO DE AR ATRAVÉS DO SECADOR.

AVISO: NÃO OPERAR O SECADOR DE ROUPA SEM PRIMEIRO LIMPAR O FILTRO APÓS CADA CICLO DE SECAGEM. A NÃO LIMPEZA DO FILTRO PODE RESULTAR NUM RISCO DE INCÊNDIO.

Para retirar o filtro



Agarre na nervura central e puxe o filtro para cima e para a frente através da vedação da porta (veja o diagrama).
Abra o filtro e retire o cotão que se acumulou no interior.



Lave ou aspire ocasionalmente o filtro.
Não se alarme pela quantidade de cotão que possa encontrar no filtro. Faz parte do processo de usar, lavar e secar.

AVISO: NÃO OPERAR O SECADOR DE ROUPA SEM O FILTRO ESTAR EM POSIÇÃO.

É essencial que o filtro seja colocado correctamente. Deve ser colocado por forma que os símbolos, mostrados no filtro acima, fiquem virados para a frente do secador.
Certifique-se de que o filtro está completamente posicionado na conduta do secador de roupa.

Guia dos tempos de secagem

Note que os tempos de secagem indicados abaixo e no painel de controlo do aparelho são apenas um GUIA e estes tempos são afectados:

Pela quantidade de água que permanece na roupa após a centrifugação
Os artigos como toalhas felpudas retêm muita água depois da centrifugação, também, o programa de lavagem sugerido para artigos pequenos tais como T-shirts podem, por vezes, incorporar uma velocidade de centrifugação baixa que tem o mesmo efeito.

Pelo tipo de tecido
A carga de secagem pode conter o mesmo tipo de tecidos mas de espessuras diferentes. Artigos mais finos levam menos tempo a secar. Alguns tecidos, tais como os utilizados em calças de ganga têm uma textura mais fechada do que outros e, embora sejam leves, quando secos, são pesados depois de lavar e centrifugar.

Pela quantidade de roupa a secar
Artigos únicos de roupas ou cargas pequenas podem levar, em proporção, muito mais tempo a secar. Cargas maiores são mais eficientes relativamente a energia.

Quão seca é que quer a sua roupa
Uma vez que demora mais tempo a secar completamente a roupa do que tê-la pronta para passar a ferro, pode querer tirar alguma roupa quando esta está ligeiramente húmida, pronta para passar a ferro e a seguir continuar a secar a roupa restante até estar completamente seca.

Pelo ajuste de calor que seleccionou
A etiqueta da peça de roupa diz-lhe o ajuste correcto de calor que deve seleccionar. Veja 'Etiquetas de cuidados de lavagem'.

Pela temperatura do compartimento onde o secador está situado
Se a temperatura do compartimento onde o secador está situado está fria, a sua roupa demora mais tempo a secar do que se o compartimento estivesse quente.

Artigos volumosos
Alguns artigos volumosos tais como casacos almofadados podem ser secos, com cuidado, e aconselhamos que retire estes artigos várias vezes, que os abane e os ponha de novo no secador. **NO ENTANTO HÁ ALGUNS ARTIGOS QUE ACONSELHAMOS QUE NÃO SEQUE . VEJA 'ARTIGOS QUE NÃO SÃO ADEQUADOS PARA SECAR NO SECADOR'.**

Guia de secagem - Tempo aproximado de secagem em minutos (os pesos especificados são de roupa seca).

ALGODÕES					SINTÉTICOS			ACRÍLICOS	
Calor Máx.					Calor Máx.			Calor Suave	
Tempos de secagem 800 - 1000 rpm na máquina de lavar					Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar			Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar	
		Meia carga		Carga completa		Meia carga	Carga completa	Meia carga	Carga completa
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
20 - 30	35 - 45	45 - 60	60 - 70	70 - 80	20 - 30	35 - 45	45 - 60	25 - 40	40 - 60

Cuidado para não secar demasiado
Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural mesmo quando 'secos' e esta humidade natural não deve ser perdida para a roupa permanecer macia e fofa. A roupa que seca durante demasiado tempo tem tendência para enrugar e precisa de mais ferro que o normal, dando-lhe trabalho extra que o secador foi concebido para lhe tirar.

Cuidar do seu secador

O seu secador de roupa precisa de muito pouca atenção. Os seguintes passos simples mantê-lo-ão com bom desempenho.

Quando terminar

Desligue da electricidade e retire a ficha da tomada.

Depois de cada carga

Limpe sempre o filtro e rode o secador à mão para verificar que peças pequenas como lenços da mão não ficam esquecidos.

Conforme necessário

Limpe as superfícies metálicas e plásticas exteriores apenas com um pano húmido ou cera de silicone. Verifique e limpe regularmente se for necessário, a mangueira de ventilação e qualquer acessório de ventilação permanente para assegurar que não houve acumulação de cotão ou algodão durante o processo de secagem.
Limpe o cotão que se encontre na área por baixo do filtro de cotão e do tubo de ventilação posterior.
Não utilize produtos de limpeza abrasivos, detergentes, lixívia ou polimento para metais para limpar qualquer parte da máquina. Estes podem danificar a máquina.

Lubrificação

O seu secador de roupa utiliza componentes de rolamento especiais. A lubrificação pelo utilizador não é necessária e não deve ser tentada.

Recomendamos veementemente que todos os aparelhos sejam verificados regularmente quanto a segurança eléctrica e mecânica.

Se algo correr mal

Em primeiro lugar, não entre em pânico! Pode ser que não haja nada avariado. Veja se o seu problema é algum dos que mencionamos abaixo e verifique o que sugerimos. Isto poderá responder à maioria dos seus problemas e poderá assim continuar a utilizar a máquina sem ter que telefonar a pedir assistência.

Se, depois disto, a sua máquina continuar sem trabalhar, siga os conselhos apresentados na página seguinte.

Problema	Verifique primeiro estas coisas
'A máquina não arranca'	1. A ficha da máquina está ligada à tomada? 2. O temporizador está ajustado para o tempo necessário? 3. A porta está bem fechada? 4. O fusível fundiu? (Tente ligar outro aparelho para verificar). 5. Utilizou uma extensão eléctrica? Muitas delas não são adequadas. Tente ligar o secador directamente a uma tomada para verificar.
'Está a demorar muito tempo a secar'	1. Esqueceu-se de limpar o filtro? Este deve ser limpo após cada carga. 2. Seleccionou o ajuste de calor correcto para o tipo de tecido que está a secar? 3. A mangueira de ventilação está bloqueada ou dobrada? Verifique-a quanto a objectos estranhos ou água condensada. 4. A entrada de ar está de alguma forma bloqueada? 5. Ventilação permanente - a aba da tampa de tempestade está obstruída? 6. A roupa estava 'demasiado molhada' quando a pôs dentro? 7. Seleccionou o tempo correcto? 8. Sobrecarregou o secador?
Qualquer outro problema	Já leu de novo este manual de instruções?

Se continua a não funcionar...

Contacte a assistência técnica

se ainda houver um problema com a sua máquina depois de ter seguido a lista de verificação na página anterior:

1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

2. Contacte a Assistência Técnica mais próxima.

Quando nos contactar iremos querer saber o seguinte:

1. O seu nome, morada e código postal.
2. O seu número de telefone.
3. Pormenores concisos e precisos da avaria.
4. O número do modelo e o número de série do seu secador.
5. A data de compra.

Certifique-se de que tem todos estes pormenores prontos quando telefonar.

Peças sobresselentes

Lembre-se de que a sua nova máquina é uma peça complexa de equipamento.
Reparações feitas por você ou por pessoas não qualificadas e não formadas pode pô-lo em perigo, pode danificar a máquina e pode significar que perde direito à garantia.
Se tiver problemas com a máquina não corra riscos, contacte o nosso técnico. As nossas peças sobresselentes foram concebidas exclusivamente para montar na sua máquina. Não as utilize para qualquer outro fim pois pode criar um risco de segurança.

Descartar-se do seu produto

Para minimizar o risco de lesões a crianças descarte-se deste produto com segurança. A porta e a tampa devem ser removidas e o cabo de alimentação cortado rente ao aparelho certificando-se de que a ficha de alimentação já não pode ser ligada numa tomada de corrente. Deve então descartar-se dos itens com segurança.

Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.
Equipamento de baixa tensão
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilidade electromagnética
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC



إذا استمرت بعدم العمل ...

اتصل بمكتب الخدمة

في حال استمرار وجود خطأ ما مع جهازك، بعد أن راجعت لائحة التحقيق على الصفحة السابقة:

١- افصل الكهرباء واسحب مقبس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي
٢- اتصل بأقرب مكتب خدمة أو المورد المحلي

عند الاتصال بنا نحن نرغب بمعرفة التالي:

١- اسمك، عنوانك والرمز البريدي
٢- رقم هاتفك
٣- تفاصيل واضحة ومختصرة للعطل
٤- رقم الموديل والرقم التسلسلي لنشافتك
٥- تاريخ الشراء. أدخل التاريخ هنا

الرجاء التأكد من توفر جميع هذه التفاصيل عندما تتصل بنا.

قطع الغيار

الرجاء التذكر أن جهازك الجديد ليس مجرد أي قطعة سهلة
إصلاح الجهاز بنفسك أو بواسطة الأشخاص غير المؤهلين وغير المدربين قد يعرضك للخطر، وإتلاف جهازك، وقد يلغي فقدانك للتغطية بموجب ضمانة قطع الغيار.
إذا تعرضت لمشكلة مع جهازك لا تقم بمجازفة تصليحها، واتصل فوراً بمهندس الخدمة. صممت قطع الغيار استثنائياً تناسب آلتك. لا تستخدمها لأي هدف آخر حيث أن هذا قد يسبب خطراً على سلامتك.

التخلص من نشافتك

لتخفيض احتمال تعريض الأطفال للخطر والتسبب بإصابتهم، يرجى التخلص من منتجك بشكل آمن عند عدم استخدامه. يجب إزالة الباب والغطاء، وقطع أسلاك الكهرباء الموصلة للنشافة للتخلص من عدم احتمال توصيل نشافتك مرة أخرى إلى مصدر التيار الكهربائي الرئيسي. يجب التخلص من هذه القطع بأمان.

العناية بالنشافة

تحتاج النشافة لبعض العناية، اتبع الخطوات البسيطة التالية للمحافظة على أدائها الجيد:

عند الانتهاء من التنشيف

إفصل التيار الكهربائي عن النشافة واسحب القابس عند الانتهاء.

نظف الفلتر بانتظام وأدر الخوص الدوار بيدك للتحقق من عدم وجود قطع صغيرة كالمناديل وغيرها.

بعد كل دورة

نظف الأسطح الخارجية المعدنية والبلاستيكية عند الضرورة بقطعة قماش مبتلة أو لمعها بمادة السيليكون فقط. افحص ونظف بشكل منتظم خرطوم ومخرج التهوية وأي فتحات تهوية دائمة لضمان عدم تراكب الزغب والوبر خلال عملية التجفيف.

خطوات ضرورية

نظف الزغب من منطقة أسفل الفلتر وخلف أنبوب التهوية. لا تستخدم منظفات كاشطة أو مواد خادشة، أو الأحماض، أو مبيض الكلورين أو مواد صقل المعادن لتنظيف أي جزء من النشافة، حيث أن تلك المواد قد تسبب أضراراً بالغة لها.

التشحيم

تتألف النشافة من مكونات ذات قدرة احتمال عالية ولا يجب محاولة تشحيمها لأنه غير ضروري. لذا من المستحسن عدم استعمال أي مواد تشحيم.

نوصي بشدة بأن يتم فحص كافة الكهربائيات المنزلية لضمان سلامتها ميكانيكياً وكهربائياً بشكل منتظم.

عند حدوث مشاكل:

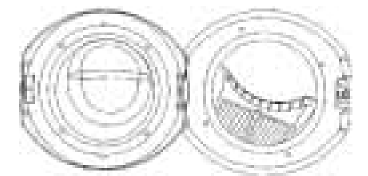
أولاً لا تهلع، فقد لا تكون هناك مشكلة على الإطلاق. ابحث عن مكان مشكلتك في الأسفل، ثم افعل الأشياء المقترحة. ففي معظم الأحيان، سوف تجد حلاً لمشكلتك، بدون أن تضطر للاتصال بمكتب الخدمة.

إذا لم تتمكن من تشغيل نشافتك بعد هذا، اتبع النصائح المقدمة في الصفحة التالية.

المشكلة	افحص هذه الأشياء أولاً
"النشافة لا تعمل"	١- هل تم توصيل الكهرباء وتشغيلها؟ ٢- هل تم ضبط المؤقت على الوقت المطلوب ٣- هل الباب مغلق بإحكام؟ ٤- هل تعطل المصهر (الفيوز)، حاول توصيل جهاز آخر لتتأكد. ٥- هل استخدمت وصلة إضافية غير مناسبة؟ حاول توصيل الجهاز مباشرة بمصدر التيار الكهربائي بالحائط لتتأكد.
"تحتاج وقتاً أطول لتجفف الملابس"	١- هل نسيت تنظيف الفلتر؟ يجب تنظيفه بعد كل دورة. ٢- هل اخترت وضعية الحرارة الملائمة لنوع القماش الذي يتم تجفيفه ٣- هل يوجد انسداد أو التواء في خرطوم التهوية؟ تأكد من عدم وجود ترسبات أو شوائب؟ ٤- هل يوجد ما يعيق مدخل الهواء؟ ٥- هل هناك ما يعيق مخرج التهوية الدائم؟ ٦- هل كانت الملابس مبتلة جداً عند إدخالها في النشافة؟ ٧- هل تم اختيار الوقت الصحيح؟ ٨- هل بالغت في ملء النشافة؟
في حال وجود أية مشكلة أخرى	هل أعدت قراءة تعليمات الكتيب؟

كيفية إزالة وتنظيف فلتر الزغب والوبر

وضعية الفلتر:



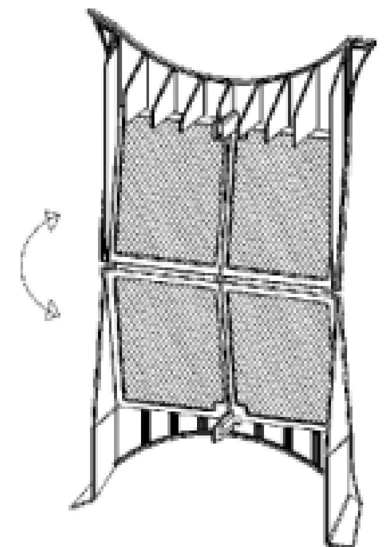
فلتر الزغب الموجود عند الحافة الأمامية للفوهة يعتبر جزءاً مهماً جداً من النشافة لتتخلص من جزيئات القطن والصوف والوبر العالقة في الملابس

قد تسبب الأوساخ وقطع الملابس الصغيرة، كجوارب الأطفال في انسداد الفلتر وبذلك إعاقة انسياب الهواء الدافئ داخل النشافة، مما يؤدي إلى إطالة الوقت الطبيعي لتجفيف الملابس وزيادة التكاليف

تحذير:
- لا تستعمل ورق لتجفيف القماش أبداً. فقد يلتصق بالفلتر ويعيق انسداد الهواء داخل النشافة.

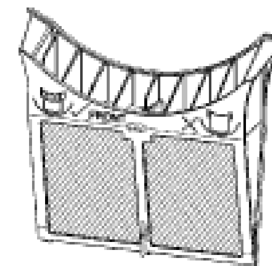
تحذير:
- لا تشغل النشافة قبل تنظيف الفلتر بعد كل دورة تجفيف. فقد يؤدي عدم تنظيف الفلتر إلى خطر الحريق.

إزالة الفلتر:



امسك الدعامة من الوسط، واسحب الفلتر للأعلى ثم للأمام من خلال فتحة الغطاء (انظر الرسم)

قم بفتح الفلتر وإزالة الزغب المتجمع في الداخل



ثم قم بتنظيف الفلتر بالماء أو بالمكنسة الكهربائية بشكل دوري

تحذير: لا تشغل النشافة قبل إعادة الفلتر إلى مكانه

لا تقلق من كمية الزغب التي قد تجدها على الفلتر، فذلك ينشأ من عملية الغسيل والتجفيف

من الضروري وضع الفلتر في مكانه بالطريقة الصحيحة، لذلك تأكد من وضع الجانب الأصغر مواجهاً لمقدمة النشافة، وإدخال الفلتر بالكامل في المجرى

دليل أوقات التجفيف

الرجاء الملاحظة أن أوقات التجفيف المذكورة أدناه وعلى لوحة التحكم في النشافة هي دليل فقط، حيث أن أوقات التجفيف قد تتأثر بما يلي:

كمية الماء المتبقية في الملابس بعد عصرها: تحمل المناشف الكثير من الماء بعد عصرها. بالإضافة إلى أن عملية غسل القطع الصغيرة، مثل الفانيلات، تتطلب سرعة عصر منخفضة. ولها نفس التأثير

نوع القماش: قد يحتوي الغسيل على نوع واحد من القماش ولكن بسماكة مختلفة. فالقطع الخفيفة تأخذ وقتاً أقل لتجف. بينما بعض الأقمشة، مثل الجينز، تصبح ثقيلة بعد الغسيل والعصر

كمية الملابس المجففة: قطع الملابس المفردة أو كميات الغسيل الصغيرة تأخذ وقتاً أطول نسبياً لتجف من الأقمشة والأوزان لتجفيف كميات أكبر من الغسيل

درجة التجفيف المطلوبة: تأخذ عملية التجفيف الكامل للملابس وقتاً أطول من مجرد تجهيزها للكوي. فقد ترغب بإزالة بعض الملابس الجاهزة قبلاً لكويها، ثم تستمر في التجفيف الكامل لبقية الغسيل

الحرارة التي تم اختيارها: يساعدك الملحق الموجود على الملابس في اختيار الضبط الصحيح للحرارة. (راجع ملحقات العناية بالملابس)

درجة حرارة الغرفة: إذا كانت الغرفة التي توجد بها النشافة باردة، فسوف تأخذ الملابس وقتاً أطول لتجف عما إذا كانت الغرفة دافئة

القطع الكبيرة: يمكن تجفيف بعض القطع الكبيرة مثل السترات المحشوة بعناية، حيث أننا ننصح بإزالة تلك القطع مرات عديدة وهزها جيداً، ثم إعادتها إلى النشافة. بيد أننا لا ننصح بتجفيف بعض الأشياء. راجع قسم الأشياء الغير مناسبة للتجفيف بالدوران

<u>دليل أوقات التجفيف</u> تحسب أوقات التجفيف التقديرية بالدقائق، والأوزان عندما تكون القطع جافة

الملابس القطنية					الملابس الصناعية			ملابس الأكريليك	
حرارة عالية					حرارة عالية			حرارة معتدلة	
أوقات التجفيف من [illegible] دورة في الدقيقة في الغسالات.					أوقات التجفيف على سرعة عصر منخفضة في الغسالات.			أوقات التجفيف على سرعة عصر منخفضة في الغسالات.	
		نصف حمولة		حمولة كاملة		نصف حمولة	حمولة كاملة	نصف حمولة	حمولة كاملة
كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]	كجم [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

احذر المبالغة في التجفيف: تحتوي جميع الأقمشة على نسبة قليلة من الرطوبة الطبيعية حتى وهي جافة. ولا يجب فقدان هذه الرطوبة الطبيعية لكي تبقى الملابس ناعمة وطرية. تؤدي المبالغة في التجفيف إلى تجعيد الملابس وبالتالي إلى جهد أكبر في الكوي. مما يفقد النشافة ميزة توفير الوقت الذي صممت من أجله.

ملصقات العناية بالغسيل

إصبح بالإمكان اليوم تجفيف معظم الأقمشة في نشافتك بدون مشاكل، ولكن هناك بعض الأقمشة التي يجب تجفيفها بدون استخدام الحرارة.

تتميز معظم الملابس اليوم بملصقات تحتوي على إرشادات العناية بالغسيل تمنح تعليمات كاملة للغسيل والتجفيف. يجب اتباع هذه التعليمات بحذر خاصة عند تجفيف القطعة لأول مرة

الإشارات النموذجية هي:

- ⊡ يمكن تجفيفها بالدوران
- ⊠ لا يمكن تجفيفها بالدوران

أو

- ⊡ جفف بالدوران على درجة حرارة عالية
- ⊡ جفف بالدوران على درجة حرارة منخفضة

القطع غير المناسبة للتجفيف بالدوران

- تلك القطع التي تحتوي على مطاط إسفنجي أو الأقمشة المشابهة لمطاط أو الطبقات البلاستيكية (مثال: الوسائد، مساند الأرائك، بي في سي، ملابس الوقاية من المطر)، أو أي قطع أخرى قد تكون قابلة للاحتراق أو تحتوي على مواد قابلة للاحتراق (مثال: المناشف الملونة بصبغة الشمع)
- الفايبر جلاس (مثال بعض أنواع الستائر)
- القطع التي تم معالجتها بالتنظيف الجاف
- الأصواف. قطع الصوف التي تحتاج إلى عناية كبيرة أثناء تجفيفها وغسيلها أيضاً. تسبب حركة التجفيف البطيء انكماش وتشويه الأقمشة الصوفية
- الملابس التي تحمل علامة ITCL (انظر القطع التي تحتاج عناية خاصة)
  ⊠ لا تضعها بالنشافة الدوارة
- القطع الكبيرة الحجم والضخمة مثل اللحف المبطنة، أكياس النوم، الوسائد، المساند، البطانيات المزدوجة، وأغطية السرير الكبيرة، حيث أن هذه القطع تتمدد أثناء التجفيف مما يعيق تدفق الهواء إلى النشافة

تحذير : النشافة مصنوعة خصيصاً للاستخدام فقط حيث يتم استخدام المحاليل التي تذوب في الماء من عملية التنظيف. إن سوء استخدام النشافة الدوارة قد يتسبب في نشوب حريق.

قطع تتطلب انتباهاً خاصاً

البطانيات وأغطية السرير

تختلف بالطبع، متطلبات تجفيف البطانيات وأغطية السرير وفقاً للحجم والوزن. فإذا واجهت صعوبة في إدخال غطاء أو بطانية في النشافة، فسوف تكون هناك صعوبة في تجفيفها بالشكل الصحيح ويجب تجفيف البطانيات والملابس المصنوعة من أقمشة أكريليكية بعناية خاصة وبحرارة منخفضة يجب عدم المبالغة في التجفيف كي لا يتجعد القماش

الملابس ذات تجاعيد أو ثنايا دائمة

سوف تتعامل النشافة مع مثل تلك الملابس بشكل جيد جداً وفقاً لإرشادات التجفيف الملحقة بالملابس

الأقمشة التي تحتوي على نشا

يجب تجفيف الأقمشة المنشاة بشكل منفصل لكي لا ينتقل النشا إلى الأقمشة الأخرى. وتأكد من زيادة كمية محلول النشا عن الكمية المعتادة. وتأكد من التخلص من النشا قدر الإمكان قبل وضع الغسيل في النشافة. إسحب الغسيل من النشافة عندما يصبح قليل الرطوبة ويمكن كيه. تجنب المبالغة في التجفيف لكي لا يجف النشا ويصبح بودرة بدون فائدة

سائل ملطف الأقمشة

ننصح باستخدام سائل ملطف القماش في مرحلة شطف الغسيل الأخيرة لكي يستعيد القماش حيويته ونعومته ولمنع الالتصاق الإلكتروستاتي

تحذير : لا يجب في أي حال من الأحوال إضافة ملطف الأقمشة، سائل أو ورق، في النشافة.

التنظيف الجاف في المنزل

يمكن تنظيف الملابس التي تحمل علامة ITCL ⊠ باستخدام مجموعة التنظيف الجاف في المنزل، ويجب اتباع الإرشادات المرفقة بدقة

لوحة التحكم

زر الحرارة (خارج OUT حرارة منخفضة/ داخل IN حرارة عالية)

مقبض المؤقت

دليل التجفيف

أوقات التجفيف

التحكم بالمؤقت

أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة لاختيار وقت التجفيف المطلوب وتحديده بالمؤشر الموجود، وذلك للحرارة العالية أو المنخفضة. كل ما عليك القيام به تدوير مقبض التحكم باتجاه عقارب الساعة إلى أن يظهر الوقت المطلوب على المؤشر.

لا تقم أبدا بتدوير مقبض التحكم بالمؤقت عكس اتجاه عقارب الساعة.

تقوم هذه العملية أيضاً بتشغيل النشافة، شرط أن يكون الباب مغلقاً والكهرباء موصلة. ويعمل دليل التجفيف على مساعدتك في تحديد وقت التجفيف اللازم لأنواع الغسيل المختلفة.

اختيار الحرارة

الزر IN داخل للحرارة العالية.

الزر OUT خارج للحرارة المنخفضة.

يعتمد اختيار الحرارة العالية أو المنخفضة على نوع القماش الذي يتم تجفيفه (أنظر الرسم لتصنيف الغسيل).

مرحلة الدوران البارد

يتوقف تسخين الهواء قبل انتهاء عملية التجفيف بحوالي عشر دقائق وتبدأ مرحلة الدوران البارد النهائية التي يبرد الغسيل خلالها. ويجب أن تسمح للنشافة بأن تكمل هذه المرحلة.

يمكنك فتح الغطاء وتفقد الغسيل وإزالة بعض القطع لتكويها وقت وقدر ما تشاء. تنصح بإزالة الملابس فور انتهاء عملية التجفيف لتجنب التجعد.

لا توقف النشافة أبدا عن العمل خلال مرحلة التجفيف الحار. يجب الانتهاء من التجفيف بمرحلة الدوران البارد.

تصنيف غسيلك

١- صنف غسيلك باستمرار إلى مجموعات وذلك حسب فئة القماش قبل غسله وتجفيفه.

٢- تأكد أن جميع السحابات المعدنية والملاقط والفتحات مغلقة تماماً وأن الأحزمة والأسلاك والخيوط مربوطة بشكل غير محكم، من الطبيعي أن تقوم بهذه الخطوة قبل مرحلة الغسيل.

٣- من المهم استخلاص الماء بقدر الإمكان من كل قطعة قبل تجفيفها، حيث أن هذا يوفر الوقت والمال.

تحذير: يجب عدم وضع الملابس في النشافة وهي غير معصورة.

٤- تأكد أن جميع القطع التي تحتاج إلى تجفيف مناسبة للاستخدام في النشافة، أو ليست من النوع الذي يحتاج لعناية خاصة (راجع قسم ملصقات العناية).

أقصى حجم للحمولة

بإمكان نشافتك استيعاب حمولة تصل إلى ٥ كجم (١١ رطل) من الملابس المعصورة ذات الأقمشة الطبيعية. وإذا كنت تجفف ملابس صناعية (نايلون أو أكريليك)، فإن الحمولة القصوى للملابس المعصورة يجب ألا تزيد عن ٢ كجم (٤.٤ رطل).

وهذا الفرق يشير إلى أن الأقمشة من صنع الإنسان تحتاج إلى مساحة أكبر لتجف بدون تجعد.

تحذير: لا تحاول تحميل نشافتك وزناً إضافياً حيث أن هذا قد يؤدي إلى أداء أقل للنشافة واحتمال حصول حريق.

التحميل المثالي للغسيل

لمساعدتك في تحديد كمية الغسيل المناسبة للتجفيف، يقدم الجدول أدناه الأوزان التقريبية لبعض أحمال الغسيل اليومي.

ملابس				
بلوزة	قطن	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
	أخرى	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
قميص	قطن	[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
	أخرى	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
جينز		[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]		[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]	قطن	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
[illegible]	قطن	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
[illegible]		[illegible] جرام		[illegible] أونصة

مفروشات منزلية			
غطاء سرير قطن [illegible]	[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام		[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام	[illegible] رطل	[illegible] أونصة
[illegible]	[illegible] جرام		[illegible] أونصة

إذا وضعت قطع قطنية صغيرة أو مناشف تحتوي على أقمشة صناعية في النشافة فإنها ربما ستكون رطبة عند دورة التجفيف. وفي حال حصول هذا، فإنها تستلزم دورة تجفيف أخرى.

أين تضع نشافتك وكيفية تهويتها

التهوية الدائمة

بالإضافة إلى استخدام خرطوم التهوية، نوصي باستخدام مجموعة تهوية الجدار/النافذة المتوفرة لدى الوكيل أو أقرب مركز قطع غيار.

التهوية من الجدار/النافذة

تتوفر إرشادات التركيب مع مجموعات التركيب التي بالإمكان تركيبها في الجدار أو النافذة. تتوفر تفاصيل التركيب في الجدار كالتالي: افتح فتحة في الجدار إلى يسار الموقع المقترح لوضع النشافة. يجب أن يكون الخرطوم قصيراً ومستقيماً بقدر الإمكان لتجنب الرجوع العكسي للرطوبة إلى النشافة. كما يجب أن يكون المجرى الموصول إلى الجدار باتجاه الأسفل إلى الخارج. أما عندما تكون النشافة في وضعية فوق الغسالة، فيجب أن تكون **الفتحة في النافذة** أسفل المقعد كما يجب أن يكون الخرطوم قصيراً قدر الإمكان.



بناء على تكرار استعمال النشافة، من الضروري فحص المقطعين "أ" و "ب" المشار إليهما في الرسم دورياً وإزالة النسالة والزغب منهما.

في حالة التهوية من النافذة، يجب توجيه نهاية الخرطوم نحو الأسفل لمنع تكثيف الهواء الرطب والساخن في الغرفة أو في النشافة.

كما من الضروري أن يكون مهايىء خرطوم التهوية مثبت بأمان مما يمنع من انتشار الهواء الرطب في الغرفة.

ملاحظة: يجب عدم دفع النشافة نحو الخلف مما يؤدي الى انزلاق الخرطوم من مكانه أو انحشاره خلف النشافة. يجب أن يكون الخرطوم خاليا من شبكة شفط الهواء والالتواءات والانحناءات حيث أنها ستعيق من حركته وتعمل على اغلاقه.



تحذير:

١- تأكد من تهوية النشافة بشكل كاف وأن نهاية الخرطوم ليست موجهة نحو مجرى شفط الهواء.

٢- يجب منع النشافة من تدوير هواء العادم.

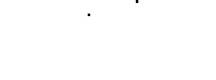
٣- يجب التأكد من أن خرطوم التهوية مثبت دوما لأداء أفضل

٤- تأكد أن خرطوم التهوية وشبكات شفط الهواء ليست مغلقة أو مسدودة.

٥- إن إساءة استخدام النشافة الدوارة قد يسبب في نشوب الحريق.

٦- لا تحاول تفريغ هواء العادم في مسرب يستخدم لشفط الأدخنة من الأجهزة الأخرى التي تستنفذ الغاز أو الوقود.





في حالة التهوية من النافذة، يجب توجيه نهاية الخرطوم نحو الأسفل لمنع تكثيف الهواء الرطب والساخن في الغرفة أو في النشافة.

كيفية استخدام نشافتك

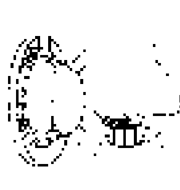
١- ضع القابس وقم بتوصيل الكهرباء.

تحذير عند فتح الكهرباء أو فصلها، الرجاء التأكد أن يديك جافتان.

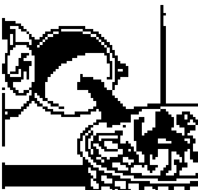
٢- صنف غسيلك (راجع قسم تصنيف الغسيل)



٣- افتح الباب، تأكد أن فلتر جميع الزغب نظيف (راجع قسم كيف تزيل وتنظف فلتر الزغب)



٤- ضع الغسيل في النشافة بحذر، وتأكد أنه في نهاية الحوض الدوار وبعيداً عن جوان الباب ثم أغلق الباب

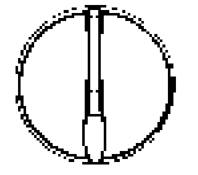


٥- اختر وضعية الحرارة المناسبة (راجع قسم مفاتيح التحكم)

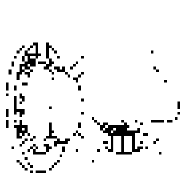
زر OUT حرارة منخفضة

زر IN حرارة مرتفعة

٦- اختر البرنامج المناسب/مدة التجفيف (راجع قسم مفاتيح التحكم) وستبدأ النشافة بالعمل



٧- عند الانتهاء، افتح الباب وأخرج الغسيل الجاف. قم بتنظيف الفلتر وأعده إلى مكانه.



٨- افصل التيار الكهربائي واسحب القبس من مصدر التيار

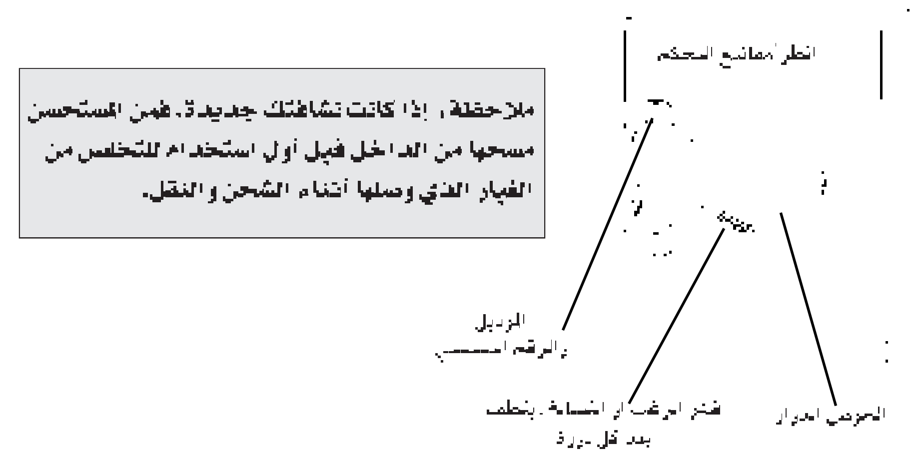
تحذير: عند توصيل الكهرباء او فصلها، الرجاء التأكد ان يديك جافتان.

فتح الباب

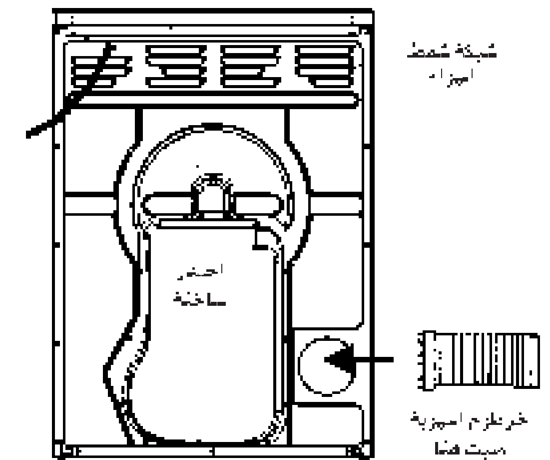
لفتح الباب امسك المقبض واسحبه باتجاهك. إذا رغبت بفتح الباب أثناء عمل النشافة، فإن برنامج التجفيف سيتوقف تلقائياً وستتوقف النشافة أيضاً. عند إغلاق الباب فإن النشافة ستعمل مرة أخرى بدون الحاجة لإعادة ضبط جهاز التحكم بالمؤقت. بإمكانك ضبط جهاز التحكم بالمؤقت عند أي مرحلة وفي أي وقت ترغب.

تحذير: المعروف عن الأطفال أنهم يتسلقون النشافة مما يعرضهم لإصابة أنفسهم. تأكد دوما أن النشافة مفصولة عن مصدر التيار الكهرباني عند عدم تشغيلها.

الميزات. تعرف على الاجزاء الرئيسية في نشافتك



ملاحظة : تجنب لمس مؤخرة النشافة أثناء تشغيلها، حيث أنها ستكون ساخنة للغاية.



أين تضع المجفف وتوفر له التهوية

لا يجب وضع المجفف القلاب بالقرب من سطح موقد أو موقد غاز أو سخان أو مشواة مرتفعة لأن اللهب المنبعث من الشعلات قد يسبب تلفا للآلة. وإذا تم تركيب المجفف تحت لوح العمل في المطبخ فلابد من توفير مساحة كافية لخروج الهواء من الشبكة الخلفية، ويفضل أن تكون 15مم على جانبي المجفف. وهذا الدفق الهوائي ضروري لتكثيف الماء الناتج عن تجفيف الغسيل، ولن يعمل المجفف بكفاءة في مكان مغلق أو داخل خزانة.

وإذا استعملت المجفف الخاص بك في غرفة صغيرة أو باردة، فقد ينتج عن هذا بعض التكثيف. كذلك إذا استعملت هذا المجفف بالقرب من غسالة أو وضعته فوقها، فلابد من استخدام مقبس **منفصل** لكل آلة. لا تستخدم مهايئا ذي مقبسين أو سلك تمديد.

التهوية

يقوم المجفف بتجفيف الغسيل عن طريق امتصاص هواء بارد ونظيف وجاف نسبيا، ثم تسخينه ونفخه في الملابس أثناء تقليبها بخفة. بعد ذلك يتم إخراج الهواء المشبع بالرطوبة من مؤخرة المجفف من خلال خرطوم إخراج الهواء الذي يفضل استخدامه لتحقيق أعلى كفاءة للمجفف.

وحين تقوم بتشغيل المجفف لابد أن توفر له تهوية كافية حتى تتحاشى دفقا خلفيا داخل الغرفة للغازات المنبعثة من أجهزة تستهلك وقودا آخر بما في ذلك المدافئ المفتوحة.

تهوية نقالي

لابد دائما من تركيب خرطوم تهوية عند استعمال المجفف مع تهوية نقالي.

لابد من تركيب الخرطوم بإحكام في مؤخرة المجفف (انظر الشكل على الصفحة السابقة). وإن أمكن، فمن المستحسن دائما توصيل الخرطوم بمخرج دائم قريب من المجفف (انظر الإرشادات بأسفل).

تأكد من أن نهاية الخرطوم ليست متجهة نحو شبكة مدخل الهواء في مؤخرة المجفف.

وإذا لم يكن بالإمكان تركيب مخرج دائم، فإن المجفف يعمل بنفس الكفاءة مع تمرير الخرطوم من خلال نافذة مفتوحة قليلا.

ملاحظة: لا يجب أن يزيد طول خرطوم التهوية عن 2,4 متر، ولابد أن يبقى خاليا من أي تراكم محتمل للزغب والنسالة (والماء) وذلك بنفضه من حين إلى آخر. وتأكد دائما من أن الخرطوم ليس منبعجا.

تركيب عدة خرطوم التهوية

انظر الشكل على الصفحة السابقة.

لسلامتك



استخدام نشافة الملابس الدوارة سهل للغاية.

ولكن حفاظاً على سلامتك، وللحصول على أفضل النتائج من الضروري التعرف على نشافة ملابسك من خلال قراءة الكتيب قبل استخدام النشافة لأول مرة.

- لا ● تترك الأطفال يلعبون بالنشافة أو يعبثون بها.
- لا ● تحجب أو تعيق شفط الهواء خلف النشافة، أو مخرج الهواء أو خرطوم التهوية.
- لا ● توجه خرطوم التهوية باتجاه مصدر شفط الهواء في مؤخرة النشافة.
- لا ● تترك نشافة الملابس الدوارة تقوم بتدوير هواء العادم.
- لا ● توقف النشافة عن العمل وهي تحتوي على حمولة ساخنة في الحوض الدوار.
- لا ● تجفف الملابس بدون وجود الفلتر في مكانه.
- لا ● تتجاوز سعة الحمولة القصوى الموصى بها أو وضع قطعاً مبتلة جداً في الحوض الدوار.
- لا ● تستخدم النشافة على أرضية مكسوة بالسجاد حيث أن سماكة وارتفاع السجاد يمنع دخول الهواء من القاعدة إلى النشافة.
- لا ● تترك النسالة تتجمع حول النشافة.
- لا ● تضف السوائل أو مطريات الأقمشة إلى الملابس في النشافة، ولكن احتفظ باستخدام مطريات الأقمشة خلال المرحلة النهائية من الغسيل.
- لا ● تستخدم نشافتك تجارياً، حيث أنها مخصصة للاستخدام المنزلي.
- لا ● تجفف أقمشة الأكريليك على وضعية الحرارة المرتفعة.
- لا ● تجفف القطع التي لم يتم غسلها بالماء ومسحوق التنظيف وشطفها وعصرها جيداً.
- لا ● تجفف القطع التي كانت تحتوي على مواد كيماوية مستخدمة في التنظيف.
- لا ● تجفف القطع الملوثة بمواد قابلة للاحتراق مثل: النفط، الزيت، الدهان، مستحضرات تمليع الشعر، الكريمات، دهون الطبخ أو الزيوت.
- لا ● تجفف: المطاط، المطاط الاسفنجي، البلاستيك، البلاستيك الاسفنجي، المخلوطات ذات الزغب أو المبطنة، البوليثين أو الورق، القطع الكبيرة والضخمة التي تشمل الأقمشة الخفية وأكياس النوم.
- لا ● تحاول الوقوف فوق النشافة، فهي ليست مصممة لمثل هذا الاستخدام وقد تسبب النشافة الإصابة أو تلف النشافة نتيجة لهذا الاستخدام السيء.
- لا ● توصل أو تفصل التيار الكهربائي ويديك مبتلتين.



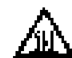
> **قد يتسلق الأطفال النشافة أو يعبثون بها في حال وجودهم بدون مرافق.**
>
> **عندما تكون النشافة متوقفة عن العمل، اسحب القابس من مصدر الكهرباء وأغلق الباب.**

لسلامتك

- دائماً ● افصل التيار الكهربائي واسحب القابس وأغلق الباب عند عدم استعمال نشافتك
- دائماً ● لا تخالف المتطلبات الكهربائية المحددة
- دائماً ● تأكد أن نشافتك مثبتة بشكل صحيح وتتوفر فيها تهوية ملائمة (انظر أين تضع نشافتك وكيفية تهويتها).
- دائماً ● استخدم خرطوم التهوية لأفضل أداء للتجفيف.
- دائماً ● انهي كل برنامج باختيار دورة التجفيف الباردة المتوفرة على مفاتيح التحكم
- دائماً ● نظف الفلتر، فمن الضروري أن يبقى الفلتر نظيفاً من الزغب والنسالة في كافة الأوقات
- دائماً ● التعرف على قوانين تجفيف الملابس:

يجب عدم تجفيف الملابس والقطع الصوفية في النشافة ما لم يكن مذكوراً على الملصق المرفق بها "أقصى غسيل "Superwash" أو "قابلة للغسل في الغسالة "washable Machine" أو تحمل الإشارة التي تبين إمكانية تجفيفها بالنشافة الدوارة. ◻
في حال وجود أي شكوك لديك، لا تجفف الملابس والقطع الصوفية في النشافة. وبخلاف المواد الأخرى، فإن آلية انكماش الأقمشة الصوفية غير عكسية أي أنها لن تعود إلى حجمها وشكلها الطبيعي مرة أخرى.

- دائماً ● استبدل إكسسوارات وقطع غيار أصلية.

	**تحذير: لا تحاول لمس مؤخرة النشافة أثناء استخدامها، حيث أنها ستكون ساخنة للغاية!**

متطلبات كهربائية

> **تحذير: يجب تأريض هذا الجهاز.**

الرجاء مراجعة لوحة القدرة الفولطية ومتطلبات التيار (انظر الرسم لتحديد الموقع)

يجب توصيل النشافة إلى مصدر التيار الرئيسي عبر استخدام مقبس واضح يمكن **الوصول** إليه بعد تركيب نشافتك.

الأسلاك في الخط الرئيسي للكهرباء ملونة طبقاً للتالي:

الأخضر / الأصفر - الأرضي

الأزرق - سالب

بني - موجب

في حال تثبيت مقبس بديل، يجب توصيل السلك المناسب إلى المصدر النهائي الصحيح، كما يجب التخلص من المقبس المقطوع بأمان. **لا تتركه** ورائك حيث بالإمكان وضعه في مصدر التيار والتسبب في الصدمة الكهربائية

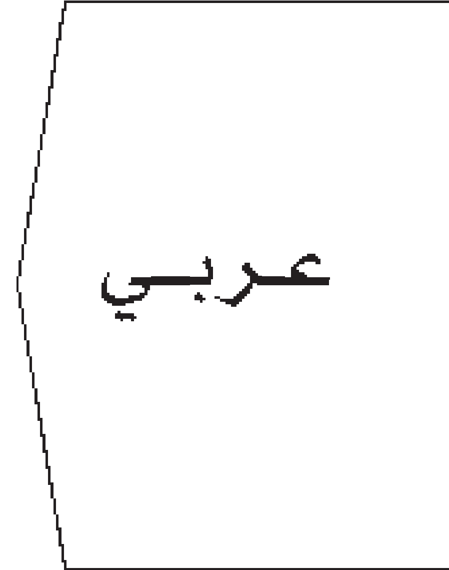
استبدال سلك الكهرباء الرئيسي

في حال تطلب السلك استبدالاً في أي وقت من الأوقات، الرجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة لك. وسيتم تسجيل رسم على استبدال السلك أو إذا كنت تتطلب سلكاً أطول.

يجب استبدال السلك الرئيسي فقط بسلك آخر مجهز خصيصاً يتم الحصول عليه من مخزن قطع الغيار ويتم تركيبه بواسطة تقني مؤهل.

> **ملاحظة: في حال وجود أي شكوك حول ما جاء أعلاه يرجى استشارة تقني مؤهل.**

المحتويات



يجب تركيب هذا المنتج وفقا للأنظمة المحلية.

الاحتفاظ بكتيب التعليمات

يجب الاحتفاظ بكتيب التعليمات في متناول يدك ليكون مرجعاً سهلاً لك حيث إنه يحتوي على تفاصيل مهمة حول الاستخدام الصحيح والآمن للجهاز

إذا قمت ببيع أو قدمت النشافة لشخص آخر، أو غيرت منزلك وتركتها وراءك، تأكد أن هذا الكتيب مرفق معها مما يتيح للمستخدم الجديد التعرف على الجهاز ومعرفة تحذيرات السلامة

A35V

نشافة الملابس

إرشادات الاستخدام والعناية والتركيب

ARISTON

07/2003 - 0766200128-01

PRINTED BY **SIMLEX** · FOUR ASHES, WOLVERHAMPTON